

Sommer
am
Zwischenahner
Meer



*** Geschäftsleben * 12 Jahre Kanada * Buchverlosung ***



Endlose Zeit am Meer.

Das Sanitätshaus Bad Zwischenahn GmbH

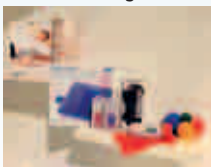
Seitdem Helge Hecker mit seinem Team an dem neuen Standort im Anemonenweg 3 angekommen ist, gibt es ausreichend Platz für neue Visionen.

Es ist unter anderem geplant, sich noch intensiver mit den verschiedenen Bereichen rund um die Orthopädie, Lymphologie und Reha-Hilfsmittel auseinanderzusetzen. Dabei ist es dem Sanitätshaus wichtig, dass die Versorgungslücken bei den Reha-Hilfsmitteln geschlossen werden, da ein hoher Bedarf aus dem Reha Zentrum am Meer und den Kliniken in und um Bad Zwischenahn besteht. So werden Pflegebetten, Rollatoren, Rollstühle und E-Mobile neben bereits vorhandenen Hilfsmitteln im Anemonenweg ihren Platz finden.

Die Onkologie, Phlebologie sowie die Lymphologie bleiben selbstverständlich weiterhin fester Bestandteil des Sanitätshauses. Hierbei legen die Sanitätsfachverkäuferinnen im Team von Helge Hecker besonderen Wert auf den zwischenmenschlichen Kontakt zum Kunden, da es oftmals in diesen Bereichen nicht nur um eine intensive Versorgung geht, sondern auch um Vertrauen, Gründlichkeit und Zuverlässigkeit.

Es wird stets im Team darauf geachtet, dass mit Sicht auf Qualität und Geschmack des Kunden die perfekte Versorgung gewährleistet wird.

Die zweite Filiale des Sanitätshauses mit Sitz in der Bahnhofstraße 10, ist weiterhin eine beliebte Anlaufstelle und durch die gute Erreichbarkeit im Herzen von Bad Zwischenahn die perfekte Schnittstelle zum Kunden, zur Werkstatt und Ladenfläche im Anemonenweg 3.



In der Bahnhofstraße sind alle Sanitätshausartikel – von Kompressionsstrümpfen bis hin zu einlagefähigen Schuhen – erhältlich.

Neben verschreibungspflichtigen Artikeln gibt es auch ein breites Angebot an freiverkäuflichen Artikeln wie Bademode, Unterwäsche, Rollatoren bis hin zu Zubehörartikeln der verschiedenen Hilfsmittel.

Sie waren noch nicht dort? Schauen Sie doch gern einmal persönlich im Sanitätshaus zu folgenden Öffnungszeiten vorbei und überzeugen Sie sich selbst.

**Mo.-Fr.: 08:30 – 13:00 und 14:00 – 18:00 Uhr / Mi.: Nachmittag geschlossen
Und zusätzlich am Wochenende in der Bahnhofstraße Sa.: 09:00 – 12:00 Uhr**

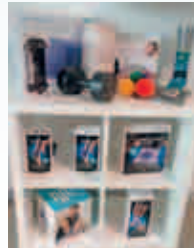
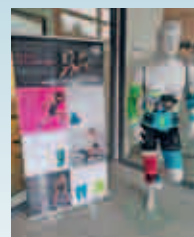
Eine freundliche Mitarbeiterin wird sich sicher gern für Ihre Bedürfnisse Zeit nehmen. Das Sanitätshaus Bad Zwischenahn GmbH freut sich auf Ihren Besuch und berät Sie gern.



Anemonenweg 3
26160 Bad Zwischenahn
Tel. 04403/918228
Fax 04403/918240

Bahnhofstraße 10
26160 Bad Zwischenahn
Tel. 04403/918288
Fax 04403/918211

E-Mail: info@sanitaetshaus-badzwischenahn.de · www.sanitaetshaus-badzwischenahn.de



Inhaltsverzeichnis

Reportagen / Specials

Corona 6, 7
Kanada 10, 11
Neuseeland 28, 29
Sommerurlaub in BZ 34

Rubriken

Fotografie 2
Historie 14, 25
Ruhepunkt 15
Kolumne 17
Vor 20 Jahren 20
Gesine 21
Beauty-Tipp 23
Histor. Anzeige 25
Sportseite 26

Dit un Dat

Dit un Dat 16

Leute

Geschäftsleben 4, 5

Service/ Info/Unterhltg.

Spruch 15
Pinboard 24
Buchseite 30
Buch, Verlosung, Gaming 31
Rätsel 32
Veranstaltungen 33

Themenseiten

Mode 12, 13
Die Seeroute 18, 19
Wellness 22, 23
Garten 27

Seite 3

Editorial, Impressum, Inhalt, Titel

Liebe LeserInnen,

editorial

was hat sich alles verändert seit der letzten BZJ-Ausgabe! Hätte das jemand vor einem Jahr erzählt, man hätte gedacht „Der hat zu viele schräge Filme geguckt.“

Nun sind wir mittendrin im Science Fiction von gestern. Und trotz der permanenten Medienpräsenz der drei Star-Virologen, unzähligen Dokus und Berichten zum Thema – Unsicherheit und auch Unwissenheit zum Thema bleiben.

Anregungen für eigene und weitere Präventionsmaßnahmen gibt in dieser BZJ-Sommerausgabe. Lars L., der erste Corono-Infizierte in Bad Zwischenahn.

Dass das Journal trotz der nicht nur gesundheitlich, sondern auch wirtschaftlich schwierigen Zeit dennoch wie seit nunmehr 23 Jahren gewohnt erscheinen kann, ist den vielen, treuen Anzeigenkunden zu verdanken. Das BZJ-Team hat sich mit einem extra Pandemie-Rabatt dafür bedankt.

Bitte schenken Sie den vielen Anzeigen auch in dieser Ausgabe ein besonderes Augenmerk – sicherlich werden Sie viel Interessantes dabei für sich entdecken!

Wenn wir schon alle viel zuhause bleiben müssen, können Sie zumindest mit dieser Ausgabe gedanklich mitreisen und etwas über das Aussteigerleben in Toronto oder eine Mountainbike-Tour durch Neuseeland erfahren. Zudem gibt es spannende Buchtipps und einiges zu gewinnen. Letztendlich lädt dann der Beitrag „Sommer & Urlaub in Bad Zwischenahn“ zum freudigen Verweilen daheim am See ein ☺

Trotz allem – eine schöne Sommerzeit!

*Ilka Bunting
& Team*

Titelbild



Mit Corona-Schnuten-Schutz auf Sommer-Tour am Zwischenahner Meer.

Urlaub, da wo es am Schönsten ist; das demonstriert eindrucksvoll Det, das Mainzel-männchen am See.

Die Skulptur erinnert an den Erfinder der ulkigen ZDF-Figuren, der hier bis zu seinem Tod 2012 lebte.

Foto: Bunting

Impressum

Herausgeber:
Bünting Media
Lange Str. 1, 26160 Bad Zwischenahn
Tel. 04403 910505
E-Mail mail@bunting-media.de
Internet www.bunting-media.de

Satz / Druckvorstufe
Druckerei Sollermann GmbH
Leer

Redaktion:
Ilka Bunting (Ltg.)
Tel. 04403 910505
E-Mail redaktion@bunting-media.de

Autoren u. freie redaktionelle Mitarbeiter:
Britta Stalling (Ruhe-Punkt), Gesine (Platt), Ina Fricke (Veranst.), Joachim Mittelstaedt (Bücher), Torben Brinkema (TB, Pinb., Dit un Dat, Sport), Ilka Bunting (IB)
(eigene Pressemitteilungen von Vereinen, Verbänden, Institutionen: PM)

Anzeigen:
Ursula Rütt,
Tel. 04403 628333
E-Mail u.ruett@web.de

Ilka Bunting
Tel. 04403 910505
E-Mail mail@bunting-media.de

Vertrieb:
Eigenvertrieb
Auslagestellen in Geschäften, öffentlichen Einrichtungen, Banken, gastronomischen Betrieben u. v.m. im Ort sowie im gesamten Gemeindegebiet. Auslage u.a. bei allen Inserenten u. v.m., Abo-Service

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Alle Textbeiträge, Fotos und Inserate in dieser Ausgabe sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit ausdrücklicher, schriftlicher Genehmigung des Herausgebers anderweitig genutzt werden.

Wellness-Oase
am Zwischenahner Meer

Entspannen
Bald wieder da!
mit Meerblick

www.wellness-am-meer.de

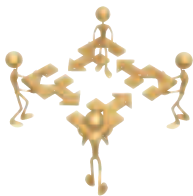
Wellenbad
mit Soleaußenbecken
regelmäßig Aquasportkurse

Sauna mit Meerblick
Blockhaussauna bis zu 85 °C
regelmäßig Event-Aufgüsse

04403 619 684
info@wellness-am-meer.de

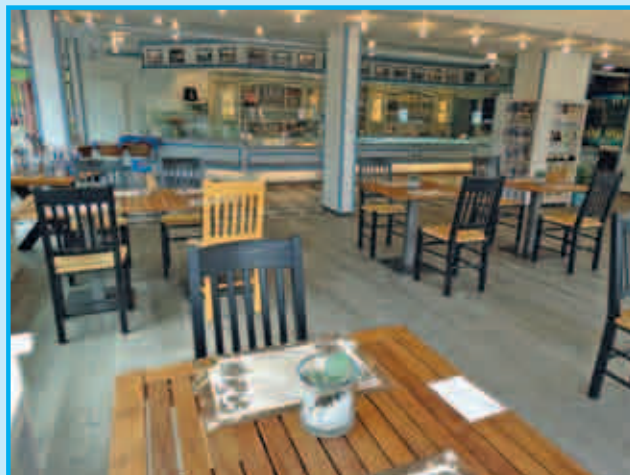
Wellness
am Meer

Unter den Eichen 18
26160 Bad Zwischenahn



To'n Smoortaal

Das Fisch- und Feinkostgeschäft „To'n Smoortaal“ von Aalbruns befindet sich neuerdings wieder am alten Standort an der Feldlinie in Kayhauserfeld. Aus Platzgründen war Inhaber Fid Bruns 2007 nach einem Brand mit Feinkostgeschäft, Räuchereiverkauf und Restaurant in das ehemalige Restaurant *Buddha* an der Oldenburger Straße umgezogen. Speziell das Restaurant hat sich gut entwickelt und man beschloss, zurück an den Betrieb zu ziehen. Der alte, noch vorhandene Laden wurde renoviert und für das Restaurant ein Wintergarten angebaut. Ab sofort kann man von dort Spezialitäten wie Räucheraal, Räucherlachs, Stremellachs direkt ab Räucherei sowie frische Salate erwerben oder sogar gleich direkt im Restaurant genießen. Nur für die markante Laufschrift mit den lockeren Aal-Werbesprüchen gab es zum großen Bedauern von Fid Bruns leider keine Genehmigung mehr.



Beratung, Verkauf & Service für E-Senioren- Mobile!

 ECONELO



MOTOR-BLOCK

TB Motor-Block GmbH & Co. KG
Am Busch 20
26160 Bad Zwischenahn
Tel.: 0 44 03 / 81 70 80
www.motor-block.de

Druckerei Krüger

Die Druckerei Krüger in Bad Zwischenahn hat ihren ganz eigenen Hilfsbeitrag in der Corona-Krise beige-steuert:

„Ich habe so viele mäßige Behelfsschilder gesehen. Das hat mich auf die Idee gebracht, eigene Schilder herzustellen und kostenlos weiterzugeben.“, so Hans Georg Krüger.

Die mit Folie überzogenen Tafeln dürfen direkt bei der Druckerei kostenlos mitgenommen werden. Sie befinden sich im überdachten Bereich der Eingangstür. Zudem können Umschläge mit eigenem Firmenlogo und „Gemeinsam stark“ gegen einen rabattierten Preis erworben werden, ebenso „Gästeregistrierungsbögen“ für Restaurants und Friseure. „Offensive“ und nicht „Defensive“ ist das Motto des Zwischenahner Geschäftsmanns, der für seine Kunden ansprechbar bleiben möchte, eine schnelle Lieferung verspricht und Probleme nicht scheut. Weitere Infos: www.druckerei-krueger.de





NTL

Ein Team der „Digitalen Landpartie“ war kürzlich in der Alten Vogtei in der Langen Straße zu Gast, um Videoaufnahmen für ein neues Projekt zu machen. „In diesem Jahr mussten zunächst bis in den Spätsommer alle Landpartien abgesagt werden. Da haben wir uns überlegt, diese online stattfinden zu lassen.“, erklärt Initiatorin Mechthild Wilke, die seit 25 Jahren Landpartien an verschiedenen Standorten organisiert und auch in Pandemie-Zeiten den Ausstellern eine Plattform zur Präsentation bieten möchte.

Die Einblicke in die Arbeit des Metallkünstlers Norbert Ording, der individuelle Schilder anfertigen kann, wurden vorab in Bad Zwischenahn bei der Alten Vogtei erstellt (Foto).



Das Team der Alten Vogtei ist jedes Jahr übrigens auf rund 60 Landpartien und Gartenmessen in ganz Deutschland, Lusenburg und Österreich vertreten. Und auch vor Ort hält Familie Eiglmeier ein außergewöhnliches Angebot an Mobiliar und attraktiver Deko für Haus und Garten bereit.

Weitere Infos: www.alte-vogtei.de und www.landpartie-at-home.de

Ammerländer Lederstübchen

Schon eine echte Institution ist das Ammerländer Lederstübchen, das Christel Behrens seit über 30 Jahren betreibt und das jetzt an die Peterstraße 3 in unmittelbare Marktplatznähe umgezogen ist. Dort findet man weiterhin das bekannte Sortiment an exklusiven Schirmen, Taschen und Accessoires. Ihre außergewöhnlichen Regenschirme sind weit über Zwischenahns Grenzen hinaus bekannt und gefragt. Stoffe und Designs werden von der Inhaberin persönlich zusammengestellt und in einer italienischen Manufaktur hergestellt. Jeder Schirm ist ein Unikat und in Optik sowie Haptik ein Schmuckstück für sich.

Sehr beliebt sind die „Sturmschirme“ des Ammerländer Lederstübchens, die mit 14 Stangen aus Fiberglas gefertigt sind.

Christel Behrens führt zudem modische Taschen aus Leder, Gürtel und sogar charmante Reisesets. Übrigens bietet sie auch einen Reparaturservice an.





Die weisse Flotte

www.weisse-flotte-zwischenahn.de

Ein schöner Tag auf dem Zwischenahner Meer!

Aktuelle Infomationen zu unseren Fahrten:
www.weisse-flotte-zwischenahn.de



Telefon: 04403-3056
E-Mail: weisse-flotte-zwischenahn@t-online.de



HANSENS

HAUS AM MEER
Das Hotel in Bad Zwischenahn

★★★★

**DER RICHTIGE
RHYTHMUS FÜR
IHRE FEIER!**

Ob Geburtstag,
Hochzeit, Jubiläum
oder Firmenfeier – wir,
das Hansens Haus
am Meer-Team,
inszenieren Ihr Fest
ganz nach Ihrem
Geschmack.

Jetzt
anfragen!
Tel.: 04403
940-166

Mehr auf
www.hausammeer.de





Zwischenahns erster Corona-Infizierter: *„Ich bin Ischgl nicht böse“*

IB. Es sollte ein richtig cooler Ski-Urlaub werden; das war er auch, aber die Nachlese bescherte dem Zwischenahner Lars L. eine sehr spezielle Zeit: Zwei Wochen Quarantäne für die ganze Familie.

„Schon im Zug auf der Rückfahrt von Österreich nach Bad Zwischenahn merkte ich, dass irgendwas im Anflug war.“, erinnert er sich. „Ich fühlte mich müde und schlapp, bekam Kopfschmerzen.“

Während seines privat organisierten Skiurlaubes im mittlerweile noch mehr bekannten österreichischen Ski- und Partyort Ischgl verbrachte er mit seiner Gruppe einen schönen Urlaub. Nur hatte er dann das Pech, dass er zufällig im „Kitzloch“ oder in einer der anderen Partylocations mit dem Corona-Virus Bekanntschaft machen durfte. Dort wird wie auch andernorts

dicht gedrängt gefeiert, es ist warm, es gibt laute Musik und prozentige Getränke; hier sind Viren schnell übertragbar. Viele Ischgl-Besucher brachten das Virus von dort in ihre Heimatländer.

Nach der Ankunft in Bad Zwischenahn rief Lars L. bei seinem Hausarzt an, dem die Symptome merkwürdig vorkamen und ihn an das Gesundheitsamt in Westerstede verwies. Es war Anfang März, die Schulen waren noch geöffnet und das Thema Corona erst in den Anfängen.

Das Gesundheitsamt sah keine Notwendigkeit für einen Test und gab den Tipp, sich ein paar Tage auszuruhen. Damit hätte das Amt fast seinen ersten Corona-Fall verpasst und für unzählige weitere im Kurort gesorgt, wenn Lars L. nicht doch noch Mal seinen Arzt angerufen hätte, da eine gewisse Sensibilisierung für den gefährlichen

Infekt schon vorhanden war. Der Zwischenahner Arzt traf dann genau die richtige Entscheidung und testete ihn – zum Glück für ihn und andere mit Hygieneschutz und direkt im Auto.

Im Folgenden durfte sich die gesamte Familie von Lars L. über zwei Wochen intensives Zusammensein in den eigenen vier Wänden freuen, die Begeisterung hielt sich allerdings in Grenzen. Lars wurde richtig krank mit Glieder- und Kopfschmerzen, Fieber, trockenem Husten und hatte keinen Geschmackssinn mehr, was rund elf Tage lang anhielt. Danach hielt sich noch länger eine unangenehme Kurzatmigkeit. Die Familie setzte sofort im eigenen Hause Hygieneregeln um – und tatsächlich: Weder die beiden Kinder noch seine Ehefrau zeigten bis heute Corona-Symptome!

Meyer-Elektronik GbR

**Hausgeräte
Kundendienst**

Elektro-Installation

SAT und BK Anlagen

Öffnungszeiten:

Mo - Do 8.00 - 12.30 / 14.30 - 18.00 Uhr, Fr. 8.00 - 12.30 Uhr

Elmendorfer Straße 9 - 10a
26160 Bad Zwischenahn

www.meyer-elektronik.de
meyer-elektronik@ewetel.net

Telefon 0 44 03 / 97 15 - 0
Fax 0 44 03 / 97 15 - 17

Ihr Partner für Versicherungen,
Vorsorge und Vermögensplanung

LVM-Servicebüro
Jens zur Brügge
Husumer Straße 2
26160 Bad Zwischenahn
Telefon (04403) 39 48
info@zur-bruegge.lvm.de

LVM
VERSICHERUNG

Seine Mitreisenden hingegen schon: „Gut, dass das Gesundheitsamt vorsorglich für die Kontaktpersonen Quarantäne verordnet hatte, denn fast alle sind an Corona erkrankt.“, berichtet der 47-Jährige. Was mit den unbekannten Mitreisenden im Zug passiert ist, kann man nur erahnen. Die Erfahrungen mit dem Umgang der Infizierten sind allerdings oft bedenklich: „Es ist eigentlich wichtig, dass die Hygienevorgaben auch einheitlich von Ärzten umgesetzt werden. Ich kann nicht verstehen, warum Personen mit Grippe-symptomen einerseits als hochgefährlich eingestuft und von andern Einrichtungen mit einer Krankschreibung nach Hause geschickt werden. Nicht getestete Personen mit entsprechenden Anzeichen müssten in Quarantäne gehen. Auch wenn Menschen mit Erkältungsanzeichen von sich aus allein aus Rücksicht zuhause bleiben würden, wäre schon viel erreicht.“

Mittlerweile ist Lars L. schon lange an seine Arbeitsstelle zurückgekehrt. Skifahren möchte er in den nächsten Jahren auch wieder. „Ich bin Ischgl nicht böse. Das Thema Corona war Anfang März in Österreich und dem italienischen Südtirol ein Thema, es gab aber noch keine Hygienevorschriften, keine Maskenpflicht usw. „Sicherlich war Ischgl eine Corona-Drehscheibe, aber Ähnliches hätte auch an anderen Orten passieren können, wo dichtgedrängt und viel gefeiert wird.“, sagt der Zwischenahner. Man hätte bestimmt Einiges besser machen können, aber letztendlich spielt da auch der Wirtschaftsfaktor sicherlich eine Rolle.“

Eine abschließende Testung gab es bei ihm nicht. – Auf eigene Initiative möchte er demnächst Blutplasma spenden, um eventuell Schwerinfizierten damit helfen zu können.

Den Lock-Down bewertet der Familienvater als genau die richtige Maßnahme der Regierung wie auch das weitere Verbot von Großveranstaltungen und

das Tragen einer Maske. Die Grundimmunisierung der Bevölkerung werde dadurch zwar verlängert, aber Schlimmeres sei dadurch verhindert worden. „Auch wenn der Virus vielleicht nur für Ältere und Schwächere lebensbedrohlich werden kann, sollte jeder Rücksicht nehmen und die Schutzmaßnahmen konsequent auch weiterhin umsetzen.“ Dass man sich und andere durch korrekte Umsetzung der Verhaltensmaßregeln schützen kann, zeigte sich ja auch in seiner Familie – zwei Wochen in den eigenen vier Wänden, und es gab dennoch keine Ansteckung von Angehörigen.

„Du bist ja jetzt bestimmt der ungefährlichste Mensch Zwischenahns und brauchst nicht mal mehr einen Mundschutz.“, freuen sich jedenfalls die Freunde vor Ort mit ihm.

Zu anderen Ammerländer Infizierten habe er übrigens keinen Kontakt gehabt. Auch eine IG Corona Bad Zwischenahn wolle er nicht gründen, antwortete er schmunzelnd auf die abschließende Frage des BZ Journals.

Nehmen Sie nicht irgendeinen Makler - SONDERN EINEN AUSGEZEICHNETEN -



Gutschein

für eine kostenfreie Immobilienbewertung!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Besuch in einem unserer Shops!

Shop Oldenburg
Theaterwall 14a
26122 Oldenburg
Tel. +49 441 36 11 89 0



ENGEL & VÖLKERS

Shop Bad Zwischenahn
Georgstraße 6
26160 Bad Zwischenahn
Tel. +49 4403 62 36 90

Alte Vogtei

Bad Zwischenahn

Exklusives für
Haus & Garten



Ihr Spezialist für moderne Haus- & Gartenmöbel und Wohndekorationen Stellen Sie sich Ihre persönliche Wohlfühl-Einrichtung zusammen!

In nur wenigen Schritten vom Marktplatz entfernt gelangen Sie zu dem wunderschönen alten Bauernhaus – der **Alten Vogtei**.

Besuchen Sie unsere **Gartenmöbelausstellung** im Außenbereich mit einem vielfältigen Angebot an hochwertigen Möbeln, ob klassisch aus Teak oder modern in Edelstahl und Keramik.

Gern können Sie in unseren Sitzgruppen oder Gartenlounge Probessitzen, eine kompetente Beratung ist für uns selbstverständlich.

Nehmen Sie Platz in Ihrem neuen **Strandkorb** – Made in Germany –. Sie haben die Möglichkeit, sich Ihren ganz persönlichen Korb anfertigen zu lassen – in verschiedenen Größen, Geflecht, Farben und einer Vielzahl von Stoffen.



Bei uns gibt es eine schöne Auswahl an **Bronzefiguren**, die sowohl für den Innenbereich als auch für den Garten geeignet sind.

Wandbilder, **Windlichter** und **Dekorationen** die Ihr Zuhause schöner machen.

Olivenöle, feine **Balsamico Essige** sowie handgemachte **Senfe und Dips** aus Oma's Kräutergarten.

Feines für die Küche aus Olivenholz sowie Küchentücher aus Halbleinen oder Leinen.

Edle **Düfte & Seifen**, Pflegeprodukte aus der **Provence**.



Direkt aus der **eigenen Werkstatt**, hochwertige Eichentische in traditioneller Handarbeit für Sie individuell hergestellt.

Wir fertigen Ihren Esszimmertisch nach Maß, verarbeiten ausschließlich Teakhölzer und eine handverlesene Auswahl an **alten französischen Eichenbohlen**, die bis zu 400 Jahre alt sein können. Das Holz **erhalten** wir ausschließlich aus Abrisshäusern die für uns **eine ganz besondere Geschichte** erzählen. Die Tischgestelle **bekommen** Sie von uns natürlich auch klassisch aus Teak, modern aus Edelstahl, industriell aus Gusseisen oder etwas ganz Besonderes aus alter Eiche. Vieles ist möglich.

*Wir würden
uns sehr freuen,
Sie bei uns
begrüßen zu
dürfen.*



**Alte
Vogtei**

Lange Straße 3a
Bad Zwischenahn

Öffnungszeiten:
täglich von 11.00 - 18.00 Uhr
online 24 Std. unter
www.vogtei-badzwischenahn.de



Wir freuen uns auf Sie! Mandy & Sven Eiglmeier

Back to the Roots

Nach 12 Jahren Kanada zurück in Bad Zwischenahn



IB. „Doch, das war eine gute Zeit“, sind sich Alexander Tenzer und Kirsten Kolberg einig. „Aber es war auch sehr anstrengend. Ich habe noch nie so viel gearbeitet wie dort.“ – Und das obwohl der Zahntechniker auch schon in Deutschland eine verantwortungsvolle Position innehatte.

Jetzt hat das Zwischenahner Ehepaar sozusagen auf Reset gedrückt und möchte noch einmal von vorne beginnen – aktuell sind sie auf der Suche nach Arbeit und Wohnung und leben übergangsweise in Eyhausen.

Ihre beiden Töchter Lara und Justine sind in Kanada geblieben. – Dem Land, in dem Alex und Kirsten ihr Abenteuer verwirklichten. „Mit 40 noch mal wechseln?“, wurden die beiden von Kollegen und Freunden kritisch gefragt. – „Ja, das wollten wir!“ Im Nachhinein betrachtet, meint das Paar jedoch, sie hätten das besser zehn Jahre eher machen sollen. – Über ein Stellenangebot, mit dem Okay der Kinder und viel Reiseerfahrung starteten die vier Zwischenahner dann aber 2008 in ihr neues Leben in Kanada.

„Ich habe zwar als Zahntechniker rund das doppelte wie in Deutschland verdient; hatte aber auch drei Mal so hohe Ausgaben.“ Zudem waren seine Arbeitszeiten besonders später als Abteilungsleiter sehr lang – 9 bis 10 Stunden für die Arbeit unterwegs zu sein war keine Seltenheit. Auch von der Zahnarzthelferin wurde das erwartet, aber Vollzeit konnte sie natürlich nicht arbeiten, um Zeit für die Kinder zu haben.

„Da möchte man am Wochenende nur noch die Füße hochlegen“, erinnert sich Kirsten. „Von Kanada haben wir außer Toronto und Montreal nichts gesehen. Zudem hatten wir bei unseren Vorbereitungen die Größe dieses riesigen Landes nicht ganz realisieren können. – Man kann hier nicht einmal am Wochenende irgendwohin fahren – die Entfernungen sind einfach zu groß.“

Die Millionenmetropole Toronto liegt am Lake Ontario im Osten des Landes; bis nach Vancouver an der Westküste sind es schon über vier Flugstunden. Für Autofahrten innerlandes muss man eigentlich gleich mehrere Tage einplanen. „Dafür waren wir –zigmal mit jedem Deutschland-Besucher an den relativ nahegelegenen Niagara-Falls.“

„Torontos Bevölkerung ist ein Mix verschiedenster Kulturen aus aller Welt. Das führt nicht selten zu Missverständnissen, da jede Kultur ganz eigene unausgesprochene Regeln im sozialen Umgang mit sich bringt.“, erzählt der 56-Jährige, der auch gerade bei der Arbeit seine ganz eigenen Erfahrungen damit machen musste. Ihre Anfänge in Nordamerika waren übrigens auch im TV in der Sendung „Mein neues Leben XXL“ zu sehen. Nun aber freuen sich Kirsten Kolberg und Alexander Tenzer erst einmal auf ihr neues Leben in Bad Zwischenahn, das sie nun nach über einem Jahrzehnt



Toronto Beaches mit der Skyline im Hintergrund

Mit Vitamin B durch einen Zwischenahner Auswanderer in Toronto hatten sie das große Glück, für „nur“ 2.700 Dollar ein Haus im Stadtteil „The Beaches“ zu mieten. „Das wäre sonst unbezahlbar gewesen“, sagt Alex Tenzer. Zudem lernten sie über Zwischenahner Connection gleich neue Leute kennen und führten in Toronto sogar die Kohlfahrt-Tradition weiter.

Dennoch war es nicht immer leicht in dem zweitgrößten Land der Welt.



Queen Street East in den „Beaches“. Wir haben dort in einer Seitenstraße gewohnt.



Unser Haus in den „Beaches“.



Downtown Toronto von einem Park aus gesehen



Niagara Falls

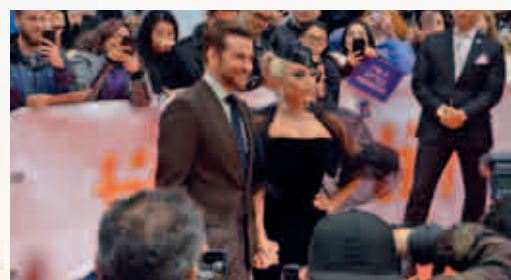
mit ganz anderen Augen sehen. „Dieser ehrliche Smalltalk hier hat mir sehr gefehlt.“, sagt Kirsten, der die kanadische Art oft zu oberflächlich ist. Die 55-Jährige war auch letztendlich die treibende Kraft für die Rückwanderung. Zudem freut sich die gebürtige Bremerin auf das ruhigere Leben am Zwischenahner Meer ohne die Hektik einer Großstadt, wo man netten Leuten begegnet und alles zu Fuß erreichbar ist.

Alex hat in Kanada gelernt, etwas von dem deutschen Perfektionismus abzulegen: „Es heißt ja oft ‚das muss so‘. Ich habe nun für mich gemerkt: Nein, das muss nicht unbedingt so sein, das geht auch anders.“ – Einig sind sich beide, dass die Torontoer im Gegensatz zu vielen Deutschen wenig jammern. „Die machen drei Jobs, haben nur zehn Tage Urlaub im Jahr, hohe Mieten, hö-

here Gesundheitskosten und beklagen sich dennoch nicht dauernd.“

Nachdem der Eigentümer das Haus in Toronto selber nutzen wollte, war auch für Alex dann klar – es geht zurück. „Ich wäre sonst gerne in Kanada geblieben; beruflich lief es für mich richtig gut.“ Nun freut er sich aber erstmal auf den Kumpelabend im Ort beim Griechen.

Lara und Justine sind mit 23 und 30 Jahren erwachsen und in Kanada geblieben; überlegen aber, eventuell nach Groningen zu ziehen. Justine hat gerade erst erfolgreich ihr Studium abgeschlossen und Lara arbeitet im Feinkosthandel und möchte ihre Fotografieleidenschaft weiter ausbauen. Die Familie hat damit sogar ein gemeinsames Hobby entdeckt: Sie besuchen gemeinsam jährlich das TIFF – das Toronto International Film



TIFF Bradley Cooper und Lady Gaga

Festival, um dort Stars und Sternchen im Bild festzuhalten.

Übrigens trifft man auch in Toronto auf viele Stars, die dort aber in dem Mix aus Menschen und Kulturen gar nicht groß auffallen und auch „in Ruhe gelassen werden“. So ist den Zwischenahnern zum Beispiel unter anderem einmal Matt Damon in einem Spielzeugladen begegnet, dessen Kinder dort gerade ein Pupskissen kauften – auch das ist Toronto.

DRUCKEREI
KRÜGER
BAD ZWISCHENNAHN



Durchschreibesätze - Ordnerinhalte - Umschläge - Personalisieren
Bedienungsanleitungen - Folieren - Bindungen - Kalender - Schulplaner
Karten - Broschüren - Speisekarten - Nummerieren - Kuvertierungen
Kleinauflagen - Briefbogen - Visitenkarten - Aufkleber - Postservice

Attraktiv in Styling und Farbe

(akz-o) Für die Modesaison 2020 bringt Mona Lisa interessante Modeideen. Dabei zeigt die neue Kollektion der Plus-Size-Marke auch in den größeren Größen einen insgesamt jüngeren Look. Streetwear ist das Hauptthema mit Kleidern, Casual-Blazern und Jacken in vielen Varianten vom sportiven Hoody bis zu längeren Tunika-Formen. Dazu viele schöne Tops, alles für einen attraktiven Kombi-Look. Die schmalen Hosen sind und bleiben ein Muss. Sie sind im Sommer oftmals waden- oder knöchellang und einfach perfekt in Stil und Optik. Die grafischen frechen Muster bei Tops und legeren Blusen machen Lust auf Sonne. Insgesamt eine frische Mode mit perfekter Passform, bei der jede Frau ihren Look findet.

Foto: Mona Lisa by Interchic, 33334 Gütersloh/akz-o

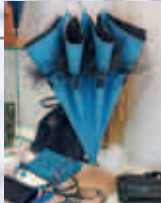
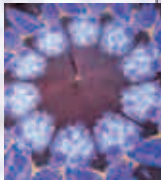




veder-Stübchen
Christel Behrens

neu:
Peterstraße 3
(Nähe Marktplatz)

- Exklusive Schirme
Wunderschöne **Regenschirme aus einer italienischen Manufaktur** in außergewöhnlichen Designs und hochwertigen Materialien. Jeder Schirm ist ein Unikat und in Optik sowie Haptik ein Schmuckstück für sich. Ein ganz eigener Ausdruck modischen Stils.
- **Garantie & Reparaturservice**
- **Sturmschirme** mit 14 Stangen aus Fiberglas.
- **Chice Ledertaschen** und Gürtel in aktuellen Formen & Farben.
- **Modische Reise-Sets** mit besonderem Charme.






Seit über 30 Jahren inhabergeführt
von Christel Behrens.

Öffnungszeiten
montags bis samstags 10 – 18 Uhr
sonntags 13 – 18 Uhr





VIA APPIA
— DUE —



SAMOON
by GERRY WEBER

MONA LISA

BARBARA LEBEK

Nette Geschenkideen: Tücher - Ketten - Taschen

maximode

...für Frauen mit etwas mehr Figur!

Ammerland Passage · Bahnhofstr. 4-6
26160 Bad Zwischenahn · Tel. 0 44 03-9 10 16 20

Öffnungszeiten: Mittwoch - Freitag 10-17.30 Uhr • Samstag 10-16 Uhr
Sonntag 13.00-17.00 Uhr • Montag + Dienstag geschlossen

www.maxi-mode-bad-zwischenahn.de

Aktuelle Schuhtrends

Sneakers sind nicht mehr wegzudenken und setzen ihren Lauf fort. Bei Gabor gibt es Typen mit neuen Schalen- sowie Running-Sohlen, Keil-Sneaker und mit markanten, bulky Sohlen. Weiß bleibt allgemein eine wichtige Farbe, teils kombiniert mit Akzentfarben. Aber auch bunte Kombinationen oder kräftige Uni-Farben sind gefragt.



Neu sind Sandalen mit zum Teil sehr markanten Sneakersohlen. Einen bewussten Kontrapunkt setzen feminine Schäfte auf sportlichen Böden.



Weil
schönes Haar
kein Zufall
ist...



Modéfriseur
WESTJAN

Bad Zwischenahn
Lange Straße 17
Telefon 04403/2634

REDKEN

Loafers werden teils auffällig dekoriert oder mit Bändern verziert. Neue Farben, wie z.B. helle Terra- bzw. Corall-Töne geben ein frisches Bild. Dandy-Schnürer kommen in klassischer Form, aber mit super weichen und leichten Sohlen. Bedeutende Farben sind Blau, Rot, Gelb und Orange sowie Neon als Akzent oder Pastell-Kombis. Auffällig und trendy: Schlangenmaterialien sowie Zebra. Wichtige Dekor-Elemente sind große Schleifen, dekorative Spangen und Acrylschmuck.

Quelle: FS-Gabor-Kollektion
Fotos: Gabor

LUST AUF
SCHÖNE
SCHUHE



Gabor®

WALDLÄUFER

eCCO

ara

und mehr ...

rieker

SCHUHHAUS

sieling

Peterstraße 13
26160 Bad Zwischenahn
Telefon 0 44 03 / 22 88

Mode
RIPKEN



GUTSCHEIN

SIE ERHALTEN

20% RABATT

AUF EINEN ARTIKEL IHRER WAHL!

Gilt nicht für reduzierte Ware.
Gutschein bitte an der Kasse abgeben. Gültig bis 31.08.2020

REIHDAMM 2 IN BAD ZWISCHENNAH
FILIALE: IN DER HORST 5A

Pastor rettete Bad Zwischenahn vor totaler Zerstörung

Nach der Einnahme des Ortes
endete der Zweite Weltkrieg

Was wäre aus Zwischenahn im Falle der völligen Zerstörung im Zweiten Weltkrieg geworden? Eine Frage, die sich sicherlich kaum einer gestellt hat, denn schließlich wurde der Ort vom totalen Bombardement verschont. Dass dies in letzter Minute einem Edewechter Pastor und gebürtigem Zwischenahner zu verdanken ist, wissen nur wenige.

Alliierte im Ammerland

Im April 1945 waren die Alliierten auf Oldenburger Gebiet vorgedrungen. Die kanadische Armee stieß von Westen her in's Ammerland ein. Die Front stand seit geraumer Zeit am Küstenkanal bei Edewechterdamm fest, und von dort aus gab es immer wieder Artillerie- und Luftangriffe auf Bad Zwischenahn. Bald wurden Edewecht und Ohrwege eingenommen. Nun war Zwischenahn dran.

Kapitulation oder Vernichtung

„Mir wurde mitgeteilt (v. d. Kanadiern), Zwischenahn sei nahezu umstellt und sollte am nächsten Tag eingenommen werden“, wird Pfarrer Schulze in der alten Chronik der Gemeinde von Georg Meyer zitiert.

Den Kanadiern läge es daran, den Ort zu verschonen - Schulze sollte als Parlamentär vermitteln. „...wurde mir vom Oberst das ...Schreiben vorgelegt, das bedingungslose Kapitulation verlangte, andernfalls mit völliger Vernichtung durch Bomben und Granaten drohte...“, erzählt Schulze in der Chronik weiter. Um 22 Uhr sollte er mit dem Zwischenahner Bürgermeister Gehrels oder einem Vertreter zurück sein. „Ich legte als Treffpunkt das Straßenkreuz in Altenkamp fest...“

‘Bürgermeister hat nichts zu sagen’

Am Straßenkreuz trat seitens der Kanadier Waffenruhe ein. Mit der weißen Fahne in der Hand über gefällte Bäume und Sperren, unter ziemlichem Beschuss hinüber auf die andere Seite. „Einen gerade anwesenden Leutnant setzte ich in Kenntnis, dass ich zum Bürgermeister geschickt sei, worauf jener mir nur mitteilte, der Bürgermeister habe nichts zu sagen und ich müsse zum nächsten Bataillonsgefechtsstand kommen“, wird Pastor Schulze von Georg Meyer zitiert. „Der dortige Kommandeur lächelte höhnisch und verächtlich und antwortete: ‘Kapitulation? Kommt natürlich nicht in Frage’.“

Feuerkommando angeordnet

Der Pfarrer wurde bewacht und konnte mithören, wie als Antwort auf die Kapitulationsforderung ein Feuerkommando auf das Straßenkreuz Altenkamp gerichtet werden sollte - während man im Garten ein Grab ausschaufelte. Teilweise mit verbundenen Augen wurde er zum Regimentgefechtsstand nach Aschhausen gebracht. Die dortigen Offziellen bedauerten, ihn nicht zurückschi-

cken zu dürfen und Zwischenahn somit dem Untergang preisgeben zu müssen.

Dann wurde Schulze zum Sitz der Division bei Varel gefahren. Um sechs Uhr morgens würde Zwischenahn bombadiert werden. In den Verhören ließ er verlauten, wie viele Waffen die Kanadier besäßen. Tatsächlich ordnete der Divisionskommandeur an, die deutschen Truppen aus dem Ort abzuziehen.

Durch die Fronten

Durch den Zeitmangel war eine schriftliche Antwort nicht mehr möglich. So raste der Pfarrer mit einem Kollegen bis nach Rostrup und von dort rannten sie mit zwei weißen Fahnen durch die Fronten hinüber zu den Kanadiern. Per Funk wurde dem Oberst im letzten Augenblick mitgeteilt, dass der Parlamentär von Zwischenahn zurückgekehrt sei.

Einmarsch über die Lange Straße

Am 1. Mai um 10 Uhr morgens marschierten die Kanadier mit Pastor Schulze ein. „...zunächst auf dem Bahnkörper, dann über den Brockhoff, durch die Aue und weiter die Straße entlang (Lange Straße) ...“, schildert der Parlamentär. „Wenn kein Schuss fällt, ist Zwischenahn gerettet!“, rief er der Bevölkerung zu. So wurde der Ort kampfflos besetzt.

Danach wurde auch Oldenburg eingenommen. Am 4. Mai unterzeichneten der britische Oberbefehlshaber, Feldmarschall Montgomery und Admiral von Friedeburg das „Instrument of Surrender of all German Forces in Holland, in northwest Germany, including all islands, and in Denmark“, wenige Tage später endete offiziell der Zweite Weltkrieg.

Quelle: Chronik der Gemeinde Bad Zwischenahn von Georg Meyer



Bürgermeister Dr. Schilling erinnerte am 1. Mai vor der Gedenktafel am Rathaus im kleinen Kreis an das Kriegsende.

Spruch des Quartals

Kinder lernen,
gute Entscheidungen zu treffen,
indem sie Entscheidungen treffen,
nicht indem sie Vorschriften befolgen.

(Alfie Kohn, „Liebe und Eigenständigkeit -
Die Kunst bedingungsloser
Elternschaft“)

Ruhe-Punkt.

Gedanken, Tipps und Übungen für mehr Gelassenheit sowie mentale und körperliche Kraft von der gebürtigen Zwischenahnerin und Wahl-Südafrikanerin Britta Stalling. Anregungen für den Leser, den eigenen Ruhe-Punkt zu finden.

Die Autorin der Rubrik erlernt und lehrt seit vielen Jahren die Heil- und Entspannungslehre Zhineng Qigong.



Mit mentaler Stärke globale Herausforderungen meistern

Auch wenn sich in Europa derzeit Lockerungen ausbreiten, so löst die weltweite Verbreitung des COVID-19 Virus bei vielen Menschen eine ungewohnte Angst und Panik aus. Wir erleben auf vielen Ebenen derzeit Herausforderungen, die so manchen Menschen überfordern: Flüchtlingsströme, politische und soziale Ungerechtigkeiten, Naturkatastrophen, Zunahme von schweren und chronischen Krankheiten etc. Dazu kommt die Sorge um die eigene Gesundheit, das Wohlbefinden anderer sowie Existenzängste aufgrund der wirtschaftlichen Entwicklung. Die Zukunft wird immer unsicherer und ist nicht vorhersehbar.

In diesem Umfeld werden wir besonders aufgefordert, einen möglichen negativen Gedankenkreislauf zu verändern und Gefühle der Auslieferung und Ausweglosigkeit zu transformieren.

Hier bewirken das regelmäßige Trainieren der Zhineng Qigong Methoden oder andere meditative Übungen wahre Wunder. Der Geist wird vom äußeren Chaos in die Wahrnehmung des eigenen Inneren gelenkt. Dabei kann er sich erholen und stabilisieren. Das Herz beruhigt sich und wird gestärkt. Innere Ruhe und Balance breiten sich aus. Viele Übungen des Zhineng Qigong stärken die Funktionen der Lungen und der Nieren sowie auch das Immunsystem. Durch das Praktizieren wächst das Vertrauen in die eigenen Selbstheilungskräfte. Der Körper kann sich regenerieren und stärken. Nur, wenn wir mit uns selbst, mit anderen und mit der Natur in einem gesunden Gleichgewicht stehen, können wir mit klarem Geist, innerer Ruhe und einem gekräftigten Körper die Anforderungen von globalen Herausforderungen

meistern. Es gilt, die eigene Mitte zu stärken.

Was können wir tun, um ein solches Gleichgewicht zu erreichen?

• Deine Seelen-Nahrung finden

Das regelmäßige Training von Zhineng Qigong oder anderen meditativen Entspannungs- und Gesundheitsmethoden stärkt die Lebenskraft von innen. Seelen-Nahrung kann ebenso gute Musik, Geschichten erzählen, Poesie, Kunst, Natur und vielfältige Formen der Bewegung sein. Auch das Schaffen eines kreativen Raumes, wo eine neue innere Freiheit entsteht, das Herz gestärkt wird, hilft uns mit Wohlbefinden unsere Ideen und Projekte umzusetzen.

• Positive Gedanken fördern

Das Beobachten der eigenen Gedanken unterbricht einen möglichen negativen Gedankenkreislauf und transformiert diesen bewusst ins Positive.

• Der eigenen Intention folgen

Was ist uns wirklich wichtig? Wofür brennen wir? Was interessiert und motiviert uns? Die bewusste Konzentration auf die eigene Intention schenkt uns innere Ruhe und Kraft. Sie wird zum Leuchtturm, der uns den Weg

zu Gesundheit und zu mentaler Klarheit aufzeigt.

• Andere auf ihrem Weg unterstützen

Mitgefühl ausdrücken, aktiv zuhören, auch mal tatkräftig handeln und für andere Menschen da sein hilft, den Fokus von sich auf andere zu lenken. Selbstlos zu dienen, ist sehr erfüllend und schenkt einem selbst neue Kraft und Inspiration.

Kontakt: Britta Stalling,
info@bodyand-mindfactory.com,
Tel: 04403 59513

RISTORANTE
Antonio Lava

- ORIGINAL -

ITALIENISCHER GENUSS

im HERZEN VON BAD ZWISCHENNAH

RISTORANTE ANTONIO LAVA

In der Horst 1
26160 Bad Zwischenahn
(04403) 64 97 0

www.antonio-lava.de

DIT UN DAT UT‘N DÖRP - WAT IS DOR LOS?

Wochenmarkt

Wer regionales Gemüse, Käse aus Holland, Feinkostspezialitäten, Brötchen vom Bäcker, Kräuter, Gemüsesetzlinge oder marinierte Hähnchenfilets zu schätzen weiß, der sollte am Samstagvormittag den Gang zum Zwischenahner Wochenmarkt nicht verpassen.

Direkt vor der St. Johannes-Kirche stehen dann Händler aus der Region, um ihre Waren anzubieten. Frisch, gesund und aus der Region – man muss nur mal raus aus der eigenen Komfortzone, nicht später zum Discounter, sondern auf den örtlichen Marktplatz kommen. Allein die Wochenmarkt-Atmosphäre zu genießen ist schon ein Erlebnis. Am besten gleich die eigenen Kinder mitnehmen, die freuen sich oft beim Entdecken und Ausschauen.

Kunstfreunde gesucht

Die Kunstfreunde Bad Zwischenahn bereichern die Gemeinde immer wieder mit interessanten Veranstaltungen. Auch der Austausch untereinander liegt den Mitgliedern am Herzen. Der Verein setzt sich dafür ein, dass Kunst und Kultur rund ums Zwischenahner Meer erhalten bleiben – und weiter belebt werden. Dafür suchen die Aktiven weitere Mitstreiter. Informationen und Kontaktdaten zum Verein gibt es unter: www.kunstfreunde-bad-zwischenahn.de

Fünf Sinne

Die neue Online-Seite meervorfreude der Bad Zwischenahner Touristik macht Lust auf Bad Zwischenahn. Unter www.bad-zwischenahn-touristik.de/meervorfreude finden Besucher passende Erlebnisse für alle fünf Sinne und neue Inspirationen für den nächsten Aufenthalt am Zwischenahner Meer. Auf einer gedanklichen Reise riecht der Gast an den duftenden Blüten im Kurpark, spürt das schwarze Gold aus Bad Zwischenahn und schmeckt den Ammerländer Schinken auf einem Rosinenstuten. Fotos und Videos von der einmaligen Natur und Parklandschaft wecken die Vorfreude auf mehr. Darüber hinaus laden das Vogelgezwitscher aus dem Kayhauser Moor, ein Regenguss im Elmendorfer Holz und das Rauschen der Wellen auf dem Zwischenahner Meer zum Träumen ein. Sehnsucht pur.

Mundschutz für Rettungswesten

Der ortsbekannte Schneidermeister und Herrenboutiquebesitzer Klaus Wolf fertigt Mundschutze zu Gunsten der DLRG Bad Zwischenahn. In seiner kleinen Schneiderwerkstatt in der Bahnhofstraße schafft er täglich bis zu 20 Stück. Insgesamt sind es jetzt schon über 500. Größter Tuchspendenlieferant war das DLRG-Mitglied Mathias Detert. Die Firma Hillje-Werbung stellte kostenfrei die Plakate zur Aktion zur Verfügung. Zwei Großaufträge mit insgesamt 100 Mundschutzen beschäftigen Klaus Wolf dabei besonders.

„Außerdem sind ja auch immer noch Kunden in der Boutique, die bedient werden möchten“. Bisher sind knapp 2000 Euro zusammengekommen. Die DLRG konnte mit der Spende sechs neue automatische Rettungswesten erwerben, die die Wasserretter in der kalten Jahreszeit selbst mit schwerer Einsatzbekleidung im Notfall über Wasser halten können. Diese Westen haben nämlich einen höheren Auftrieb.

Die Aktion läuft noch weiter und Wolf hat nun Unterstützung durch Günther Kunde erhalten. Der geübte ehemalige „Starlosverkäufer“ der DLRG will die Mundschutze im ambulanten Handel im Kurort veräußern.

Digitales Dienstleistungsangebot

Die Gemeindeverwaltung Bad Zwischenahn stellt ab sofort auf www.bad-zwischenahn.de weitere Dienstleistungen aus den Bereichen des Bürgeramtes/ Meldewesens und des Standesamtes zur Verfügung. Geburts-, Ehe- und Sterbeurkunden können ebenso wie zum Beispiel Meldebescheinigungen oder Anträge auf ein Führungszeugnis direkt über das Internet beantragt werden. „Dafür wird ein elektronischer Antragsassistent zur Verfügung gestellt, der dialogorientiert durch die Bearbeitung führt“, erläutert EDV-Amtsleiter Bernd Stiller, der federführend für das Projekt zuständig ist. Umständliche PDF-Formulare gehören damit der Vergangenheit an.

Aus EVA wird Nordleihe

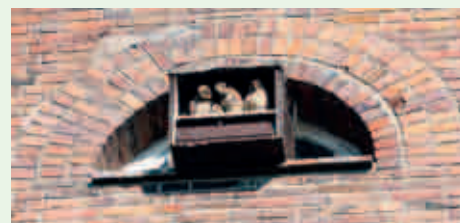
Das E-Medien-Angebot der „Bibliothek am Meer“ ist ab sofort unter <https://nordleihe.overdrive.com> erreichbar. Die bisherige Plattform www.eva.ciando.com steht seit Mitte Mai nicht mehr zur Verfügung, da der Anbieter sein Angebot an E-Medien für öffentliche Bibliotheken einstellt. Inhaltlich verbessert sich das Angebot an E-Medien erheblich. Die Nordleihe ist derzeit ein Verbund der Bibliotheken aus Achim, Bad Zwischenahn, Hildesheim, Rotenburg, Wiefelstede und Verden.

Diese Bibliotheken kooperieren im Bereich der E-Audio-Books und englischsprachigen E-Books. Die aus dem E-Medien-Verbund-Ammerland (EVA) bekannte Kooperation mit der Gemeindebücherei Wiefelstede setzt die „Bibliothek am Meer“ im Bereich der E-Books fort. Nach dem Transfer des E-Medien-Bestandes aus EVA können ab Mitte Juni rund 2.000 Titel wieder wie gewohnt auf dem Computer, Tablet, E-Book oder dem Smartphone genutzt werden. Einzige Voraussetzung ist ein Bibliotheksausweis.

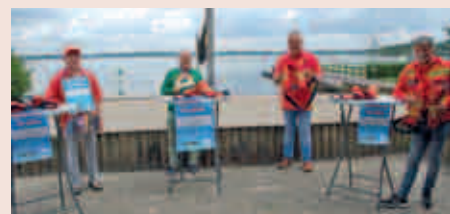
Für eine Einführung in das E-Medien-Angebot der Nordleihe stehen Beratungstermine am Freitagnachmittag zur Verfügung. Anmeldung unter Tel.: 04403 604460

Brutplatz

Freier Wohnraum mit Meerblick ist schnell belegt. Das hat jetzt auch Dr. Johannes Bartner festgestellt, der ehrenamtlich für den Naturschutzbund (NABU) das



Turmfalkenprojekt im Oldenburger Land betreut. Im vergangenen Herbst hatte er einen Nistkasten für Turmfalken in einer Fensternische des oberen Wasserturm-Stockwerkes angebracht. Schon jetzt werden dort mindestens vier junge Falken aufgezogen. Damit ist in der Gemeinde bereits der dritte Turmfalkenbrutplatz erfolgreich etabliert. Seit 2014 wird schon beim Klärwerk jährlich gebrütet und auch die Feuerwehrleute in Elmendorf freuen sich seit Frühjahr 2019 über die Turmfalken im Feuerwehrturm. „Aufgrund der vielen Mäuse finden die Greifvögel auf den Wiesen ausreichend Futter für den Nachwuchs. Die Nistkästen sind gut belegt“, berichtet der Hobby-Ornithologe. Er betreut aktuell 160 Nistkästen in der Region. „Natürliche“ Nistmöglichkeiten in Mauernischen, -löchern oder Höhlungen gibt es vor allem in alten Gebäuden, die aber immer weniger werden. Foto: Gemeinde



V. li. n. re.: Günther Kunde, Klaus Wolf, Ralf Zimmermann sowie Klaus Klar vom Vorstand der DLRG.

Neu und ungefiltert parteiisch und schmerzfrei Die Kolumne

Wieder ein Stück Natur (v)erschlossen

„Wieder ein Stück Natur für Naturfreunde erschlossen.“, lautete eine Meldung vor einiger Zeit, die den Bau eines weiteren Rad- und Wanderweges in der Gemeinde begrüßte.

„Toll!“, denkt man zunächst, doch ist das wirklich immer so toll? Wie viele Wege quer durch Moor, Wald und am Meer gibt es nicht eigentlich schon. Im Grunde ist es ja nur für die Spaziergänger und Radfahrer schön; Fauna, Flora und Tiere finden das bestimmt nicht so klasse. Für Naturfreunde erschlossen, aber für die Natur verloren. Schließlich wird ja wieder Grün geopfert, um selbiges den Menschen „nahe zu bringen“. Es bleiben immer weniger Rückzugsmöglichkeiten für die Tiere. Vielleicht sind es schon ausreichend genug Wege – vor allem in Bereichen, in denen viele Wildtiere leben.

Im Ekerter Moor war das beispielsweise ja schon vor einigen Jahren sehr speziell, als dann sogar dort Nordicwalking-Trails ausgelobt wurden. Gerade das Geklapper mit den Stöcken muss für die scheuen Rehe und andere Wildtiere doch ein echter Stressfaktor sein. Die haben bestimmt gedacht, sie sind im falschen Film mitten in einer britischen Treibjagd. Und auch immer breitere ausgebaute Wege wie aktuell in Dreierbergen beim Seerundwanderweg löschen nicht zuletzt die ganze Idylle eines Pfades aus. Dafür würde jetzt auch ein Auto drauf passen. Wie ein Kanal auf dem Land – ohne Charme und Lebendigkeit. Statt immer mehr und immer breiter vielleicht auch einfach mal weniger und intensiver. Will heißen: Umwidmung zu Slowmo-Wegen in

Wildschongebieten oder Landschaftsschutzgebieten. Ein Schneckenweg mit Hinweisschild, doch einfach mal ganz langsam und bewusst durch die Natur zu gehen, vom Käfer bis zum Geruch des Waldes, des Moores, des Sees (außerhalb der Algenblüte) alles mit allen Sinnen aufzunehmen. Erholung durch Verweildauer, nicht durch Strecke machen. Vielleicht angeregt mit interaktiven Stationen (statt eines nicht gerade barrierefreundlichen Stahlturns am Holzweg hinter der Kirche). Entschleunigen und erleben. Vielleicht auch ein Fischweg – ein Weg der Stille, ohne Blub und Bla (oder nur Blub dann eben). Neue Wege finden einmal anders!

by Ilka Marita



Meyerjürgens

Die Spezialitätenfleischerei



Wir bieten Ihnen **Qualitätsfleisch** und Wurstwaren aus **hiesiger Schlachtung** und Herstellung sowie den Original Ammerländer Knoenschinken (im Bauernhaus geräuchert)



www.welshblack-ammerland.de

Mittagstisch zum Mitnehmen

Lassen Sie sich von unserem **Partyservice** verwöhnen!

www.meyerjuergens.de
 Bad Zwischenahn • Lange Straße 36 • Telefon 0 44 03 / 5 87 87

Ich biete Ihnen individuelle Lösungsmöglichkeiten zu den Themen

- ✓ Baufinanzierung
- ✓ Anschlussfinanzierung
- ✓ Versicherung



IHR EXPORTE VOR ORT IN ALLEN VERSICHERUNGS- & FINANZFRAGEN

Code scannen und direkt Angebot anfordern

Dipl.-Kfm.
THORSTEN DÖRFLER
 Versicherungs- & Finanzmakler

Anemonenweg 1 • 26160 Bad Zwischenahn
 04403 6264700 • thorsten.doerfler@kosi-finanz.de
www.thorsten-doerfler-versicherungen.de







Café Vierkandt erleben und sich wie zuhause fühlen

Ob täglich wechselnde Kuchenspezialitäten, Tee- und Kaffeespezialitäten, Frühstücksbuffet oder Afternoon Tea – das Café Vierkandt lädt Sie herzlich zum Verweilen ein.






CAFÉ VIERKANDT
 Luisenhof 4 d
 26160 Bad Zwischenahn
 Tel. 0 44 03 / 91 99 100

ÖFFNUNGSZEITEN
 MI – SO 9 – 18 Uhr Frühstück & Kaffeetafel
 SA & SO Frühstückbuffet*
 *um Reservierung wird gebeten. MO + DI Ruhetag.



besünners good eten. fiern un sitten

Die Top-Adresse in Bad Zwischenahn für Ihre Hochzeit, Privatfeiern und Firmen-Events, Tagungen und Seminare. Feiern von 10 bis 500 Personen.

AHRENSHOF
RESTAURANT • SCHEUNE • HÜTTE | BAD ZWISCHENAHN

Oldenburger Straße • Bad Zwischenahn • Telefon (04403) 4711

Zwischenahner Hof
Urlaub am Meer

Ankommen und erholen!

Mispelweg 3
26160 Bad Zwischenahn
Telefon: 0151 - 46 144 862
www.zwischenahner-hof.de
info@zwischenahner-hof.de

Strohalm
Café • Bistro • Kneipe
Premiere Sportsbar

Bahnhofstr. 5 • Tel. 04403/910101
Geöffnet: Tägl. 10.00-2.00 h • Fr., Sa. bis 3.00 h

Baguette-Stübchen

Große Auswahl an Baguettes u. frischen hausgemachten Salaten. **Baguette der Woche**

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. von 12 - 22 Uhr, Sa. von 16 - 22 Uhr, So. Ruhetag

Elmendorfer Str. 33 a
Bad Zwischenahn
OT Rostrup
Telefon
0172 - 4 59 37 07

DA BLÜHT DER GESCHMACK AUF.

McCafé

Bei McDonald's in Bad Zwischenahn,
Pastor-Schulze-Straße 4

© 2020 McDonald's

KÄMPER
GASTLICHKEIT AUS TRADITION

Hotel • Restaurant • Café

Besuchen Sie bei schönem Wetter einmal unsere „Zugspitzterrasse“

Georgstraße 12 • 26160 Bad Zwischenahn
Tel.: 04403/926-0 • Fax: 63797 www.hotel-kaemper.de

HOF VON BOTHMER

Frühstück & Café
Tagungsmöglichkeiten
Familienfeiern & Hochzeiten

www.hof-von-bothmer.de
info@hof-von-bothmer.de • Telefon 04403 9363-0

Gastronomie Hotellerie & rund um's Meer



Eine kulinarische Tour rund um den See

Rund um das Zwischenahner Meer gibt es eine feine Gastronomie, die ihren Gästen die gesamte kulinarische Palette bieten kann: Spezialitäten aus nationaler, internationaler und vor allem Ammerländer Küche und natürlich gemütliche Kaffeetafeln beim Stopp auf dem Rundgang ums Zwischenahner Meer.



Neueröffnung im Juli 7

Café Restaurant Seeblick
direkt am Zwischenahner Meer
sowie am Rundwanderweg und Bootsanleger



Mittwoch ab 17.00 Uhr
Schnitzelbuffet
Sa. / So. ab 9.00 Uhr
Frühstücksbuffet
26160 Bad Zwischenahn
Hisjeweg 1, OT Rostrop
Tel. 0 44 03 / 622 49 20

mit Meerblick 8

Café in der Wandelhalle
Saisonale Gerichte.
Täglich wechselndes Tagesgericht.
Hausgemachte Kuchen und Torten.
Samstags u. Sonntags
Frühstücks-Buffer
ab 9.00 Uhr




Auf dem Hohen Ufer 24
26160 Bad Zwischenahn
Telefon 0 44 03 / 6 11 61

RESTAURANT ZORBAS 9

GRIECHISCHE & INTERNATIONALE SPEZIALITÄTEN
GRIECHISCHES FLAIR AM MEER
...MITTEN IN
BAD ZWISCHENAHN
IN DER HORST 21A
BAD ZWISCHENAHN
TEL. 04403/5475
info@zorbas-zwischenahn.de
www.zorbas-zwischenahn.de




DER IMBISS Rostrop 10

Unser Anspruch:
Qualität auf Dauer



Neben dem EDEKA-Markt
Telefon 0 44 03 / 78 44

Genießen Sie gleich eine mehrtägige Auszeit in einem der ausserordentlichen Hotels und Pensionen am Meer – Ihre Gastgeber heißen Sie herzlich willkommen!



Café Zum Fischereihafen 12

Unser Vereinsheim in Rostrop in traumhafter Lage direkt am Zwischenahner Meer ist für Jedermann offen. In unserer Außengastronomie können Sie bei Kaffee, Kuchen und anderen Getränken die Hafenatmosphäre genießen. Ist das Wetter nicht so gut, ist's drinnen umso gemüthlicher.

Öffnungszeiten:
Sommerhalbjahr: Mo Ruhetag, Di - So von 11 - 22 Uhr

Am Fischereihafen 5, 26160 Bad Zwischenahn/Rostrop, Telefon 0 44 03 / 72 60



Abend-Tanztreff Nr. 1 11 **TanzClub**

Tanz, Stimmung
gute Laune

Mittwoch + Freitag
ab 21.00 Uhr
Samstag u. Feiertage
ab 20.00 Uhr

Zinn Löffel
Immer ein außergewöhnlicher Abend
Darf ich bitten? Hoffentlich bald!

www.tanzlokal-zinnloeffel.de
Bad Zwischenahn, Peterstr./Ecke Bahnhofstraße
Telefon 0 44 03 / 53 13




[illegible]20 *Bad Zwischenahn Journal 2/2020*

G Töv maal even! esine vertellt



To Huus

Wenn man nu maal längere Tied in'n Huus is, keene Termine hett, nümms to Besöök kummt, denn is dat doch'n beten gediegen.

Ik harr mi vörnahm, de Arbeiten to erledigen, de all länger leegen doot un wo ik anners nich to kaam. Anfungen bün ik mit de Biller. Ik hebb alle Kartons un Tuten, de irgendwo rümlegen doot tohoop kramt un in'ne Stuuw verdelt. Dat weer villicht'n Spaß, de olen Biller alle antokieken. De Kinner, at de noch lüttjet weern, Tant Erna un Unkel Herbert, de all gor nich mehr läävt un denn de Biller van sik sülben. Oh Gott, so hebb ik mal utsehn...nä, dat kummt narn's mit rin. Dat geiht ja gor nich. Nu liggt de ganze Stuuw vull. Överall hebb ik wat tosamen packt un dat süht ut, at wenn dor ne Bombe inslaagn harr. Ja, wat nu? Ik harr gor kiene Alben in'n Huus. Gifft dat de überhaupt noch? Un wenn nu all de Biller inkleevt sünd, kiekt man sik de noch mal woller an? Un wo schall ik all de Alben henstelln, wenn de fardig sünd? Ik hebb den Bombeninslaag eene Week legen laten un denn hebb ik de alle in'n poor Schohkartons daan un allens woller op'n Böön slurt. Is woll igendwann mal woller Tiet dorto.

Annerlest harr ik mi een Gesichtsmaske mitbrocht. Man mööt ok ja wat för sik doon. Ik harr mi richtig wat gönnt un een Bio-Maske köfft. Weer nich billig! Nu hebb ik besloten, ik mak een Wellnessdag. Packung op'n Kopp, Maske in't Gesicht un rin in de Badewann. Ik hebb denn immer mal woller heet Water nalopen laten. Dat weer ganz fein un denn hebb ik in de Wann ok foors miene Been raseert. Dat gung vääł beter at in de Dusche. Korte Bux geiht noch nich, aver so könnst de Schmissen van de Rasur mit de Tied woller heeln. At ik na een halve Stünn rut weer ut de Wanne, hebb ik mi fein incremt un denn.. mien Gesicht seh ut at wenn ik een Sünbrand harr. Knallrot. Man kunn ok meen, mien Bloothochdruck weer up 220. Ik glühde. Eegentlich wull ik ja noch'n Spaziergnag maken, aver wenn ik so rut gahn weer, denn harr'n de Lue woll meenen kunnt, ik weer een Indianer

oder tomindest ne Rothuut. Ik hebb dat denn noch mal naleest. Man schull de Maske blots fief Minuten inwirken laten. Na, so weer de halve Stunn woll'n beten tovääł. Nächsten Dag weert denn ok all woller weg.

Good, denn widme ik mi mal den Huushalt. N'poor Schappen hebb ik all oprümt. Dor sünd ja noch mehr, aver Lust hebb ik nich dorto. Weest ok ja gor nich wohin mit all dat Tüüch, wat man nich mehr

*Aver ik weet,
dat wi dat hier good hebbt!*

brüken deit un de Mülltunn is ok blots lüttjet.

Gorden...is meist klor. Hebb ik nich just Janker op, dor jeden Dag into sitten to klein. Mööt jo nich ween. Do ik anners ok nich. Normalerwies fehlt mi ok Tied dorto.

Nu hebb ik miene Fründin mal een Breev schickt. Deit man ja gornich mehr. Nee, wi telefoniert einfach. Good, ik hebb den nich mit'e Hand schreven, aver över de twee Sieten hett se sik düchtig freit. Bold hebb wi bestimmt kiene Tied mehr dorto, aver solang dat noch geiht, wüllt wi dat nu fakender maken.

De Kinner sünd nu all so lang in'n Huus. Bespeeln mööt ik de nich mehr. De späält sülben. Kannst ruhig ropen, dor reagiert de gor nich op. Wenn mi dat denn to blöd ward, treck ik einfach dat W-Lan rut. Dor

kannst du gor nich gegen kieken, wi flink de den ankaamt.

Inkööpen nu mit Maske. Ik finn dat maakt ok nich jüst attraktiver. Ik hebb'n poor neiht, aver kannst di ja nich to jedet Outfit de passende Mask neihn. Un wenn man denn so'n tietlang ünner dissen Snutenpulli ween is, is de Luft ok teemlich dünn. Also bliev ik in'n Huus un kööp blots dat Nödigste in. Ik kann mi nich vörstell'n, mit dat Ding in't Gesicht ok noch in'ne Ümkleide to stahn un mit uttotrecken un nee't Tüüg antotrecken. Dat is eene ganz bedrückende Tied. Ik weet gor nich, wi dat wietergahn schall. Wie lang wüllt wi dat denn dörhooln? Wenn ik dor an denken do, dat noch bit 2021 so wieter tomaken, denn ward mi ganz anners. Good, eenige seegt jo, Alkohol is kiene Lösung, aver faken een goode Alternative. Ik denk dor mal över nah.

Frein do ik mi, dat wi in Twüschennahn noch mal vör de Döör gahn köönt. Dör Twüschennahn, oder ok beten ut de Wohnviertel rut. Nu stell di mal vör, du wahnst in'ne Stadt in'n veerten Stock, ohn Balkon un hest twee lüttje Kinner in'n Huus. Ik weet nich, wi de Familien dat makt. Aver ik weet, dat wi dat hier good hebbt!

Ik hoff, dat de Welt bald woller beter is. Ok wenn ik weet, dat de nie woller so ward at se mal ween is. Ik wünsch mi, dat alle Lue dat good överstaht, disse gräsige Tied.

Blievt alle fein gesund!

Bit tokamen mal

Jo Gesine



**Erfüllen Sie sich
mit uns Ihren
Immobilienwunsch!**

**Vielfältige Angebote
finden Sie auf unserer
aktuellen Homepage!**



Friedrichs
IMMOBILIEN
SEIT 1946

Exklusiv-Partner der: Volksbank Oldenburg eG

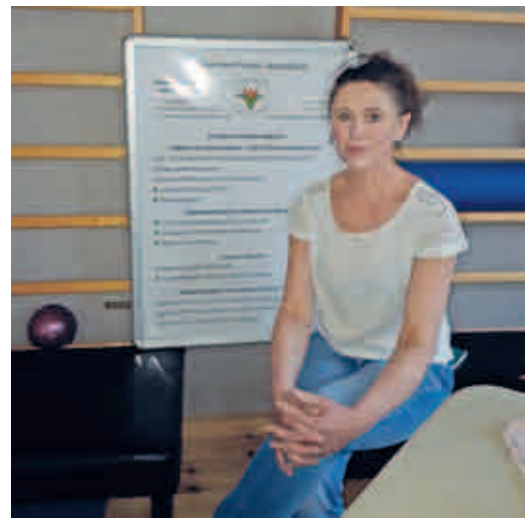
Georgstraße 2 A • Bad Zwischenahn • Tel: 04403-93390
Lange Straße 91 • Oldenburg • Tel: 0441-9721350
www.immobiliens-friedrichs.de

„STOFF“: 5 Tipps für einen starken Stoffwechsel

Der menschliche Stoffwechsel umfasst sämtliche biochemischen Vorgänge im Körper und bildet somit die Basis für das Immunsystem. Daher müssen wir dem Körper in ausreichender Menge die richtigen Nährstoffe zuführen – besonders in Zeiten wie diesen! Doch damit ist es nicht getan, erklärt die Zwischenahner Heilpraktikerin Haike Ines Scheel und verrät fünf Tipps für einen starken Stoffwechsel:

Selbstbeobachtung: Nehmen Sie bewusst die Signale Ihres Körpers wahr! Er wird Ihnen zeigen, wo seine Schwachstellen liegen – sogar, wenn Sie sich gesund fühlen!

Tests: Lassen Sie bei einem Arzt und/oder Heilpraktiker umfassende Blut- und Stuhltests durchführen, um möglichst früh Funktionsstörungen zu diagnostizieren.



Offenheit: Übernehmen Sie Verantwortung für Ihre Diagnose und seien Sie offen für Behandlungsangebote!

Fachwissen: Lassen Sie sich professionell über passende, individuelle Behandlungs- und/oder Präventionsangebote beraten.

Fordern und fördern: Fordern und fördern Sie sich selbst, indem Sie aktiv handeln und neue Wege lernen und umsetzen, um Ihren Stoffwechsel auf Vordermann zu bringen!



15 Jahre im Dienste Ihrer Gesundheit



Freie Rehaplätze

Pilates und Rehasport
Anmeldung erbeten

Lymphdrainage / Massage + TRX

NEU: Jumping Fitness + Geschenkgutscheine

Seestraße 1
26160 Bad Zwischenahn/Rostrup
Telefon 0 44 03 / 91 60 46
Mobil: 0162 / 1 08 85 05
rosi-faust@web.de



Sommerzeit -Scooterzeit

Mit dem Elektromobil die Saison am Meer genießen.

- auch Vermietung -

Ihr Team vom
Reha Service Hutter
Bad Zwischenahn

Lange Straße 18, Telefon 0 44 03 / 60 27 20

KATALINKNIEPER
KOSMETIK- & SCHULUNGSZENTRUM



Anmeldungen wieder möglich!
Behandlungen selbstverständlich unter Beachtung der Hygienevorschriften.

- Paramedical Pigmentation
- Permanent Make-up
- Iri-Gold-Scalping
- HiFu Face Lift
- Diamantabrasion
- Micro-Needling

Terminvereinbarung: online oder telefonisch unter (0 44 03) 60 21 348
Eva-Lessing-Straße 2A · 26160 Bad Zwischenahn · www.katalinknieper.de

Sie sind gefragt!
Ganzheitliches Gesundheitsmanagement in Prävention & Therapie

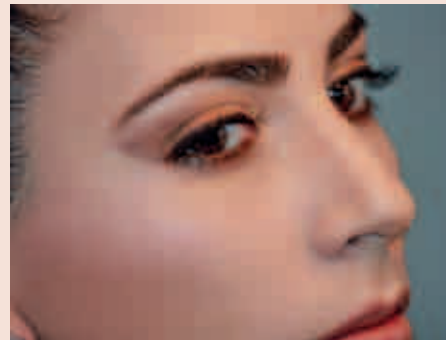
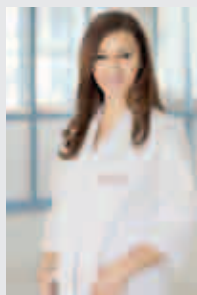
...nach Corona fit in den Sommer
...Ihr Stoffwechsel & Ihr Immunsystem
...Ihr Lifestyle, Ihre Gesundheit & Ihre Entscheidung

Einladung zu Ihrer Gesundheit
Heilpraktikerin Haike Ines Scheel aus Bad Zwischenahn bietet individuelle Beratungs- & Therapiemöglichkeiten an
Kontakt: 04403 9844489 und 0176 70471895

Besuchen Sie mich auf meiner homepage
<https://www.gesundheitshaus-zwischenahn.de>

Neu · Neu · Neu

**Der Beauty-Tipp
von Katalin Knieper**
Kosmetikerin und Inhaberin
des gleichnamigen
Ästhetisch und
medizinischen
Kosmetikinstituts



Permanent Make-up – Worauf man achten sollte

Wahre Schönheit kommt von innen“, sagt man, Doch wem das nicht genügt, der hilft auch schon mal nach, zum Beispiel mit einem Permanent Make-up. Auf diese Weise lassen sich die Augenbrauen und der Wimpernkranz verdichten. Eyeliner zeichnen und die Lippen pigmentieren.

Permanent Make-up hat den Vorteil, dass man stets perfekt geschminkt aussieht - selbst bei Regen, Sport oder am Morgen nach einer langen Nacht.

Wer sich für Permanent Make-up entscheidet, sollte jedoch Einiges beachten: Ein gutes Vorgespräch ist das Wichtigste vor diesem Eingriff:

Welche Ausbildung hat die Kosmetikerin? Welche Referenzen hat das Institut? Welche Farben werden verwendet? Achten Sie auf Farbzertifizierung. so sollten die Farbprodukte dermatologisch, allergisch .hyperallergen getestet und frei von Schwermetallen sein.

Werden Einwegnadeln oder sterilisierte Nadeln benutzt? Wie ist die Beratung zu Formen und Farben. die zu Ihrem Gesicht passen?

Bei der Farbauswahl sollte man bedenken, dass die Farbe etwa eineinhalb bis vier Jahre lang halten kann. Deshalb sollte man bei der Farbauswahl bedenken,... dass sich die Mode möglicherweise schneller ändert. als die Farbe verblasst.

Achten sie auch auf ausreichenden Sonnenschutz in der Zeit danach - das schützt die Farbe. Auch Sport ist in unmittelbar nach der Pigmentierung nicht angesagt. Durch das Schwitzen könnte es zu Infektionen kommen.

Die neuesten Techniken in diesem Bereich versprechen mit qualitativ hochwertigen Farben und unter professioneller Anwendung tolle und lang anhaltende Ergebnisse permanent beautiful.



Praxis für Ergotherapie Behrens & Krawczyk



*Wir
sind
umgezogen!*

**Anemonen-
weg 3**

**26160
Bad
Zwischen-
ahn**

**Tel.
04403-
9845111**

*Wir freuen uns
auf Sie!*

NERVENCHIRURGIE BEI HPC OLDENBURG

Die Fachärzte von HPC Oldenburg haben sehr viel Erfahrung in der peripheren Nerven-
chirurgie. Wir haben im Laufe unserer langjährigen Tätigkeit spezielle minimal invasive Ope-
rationstechniken entwickelt, die die Grundlagen für modernste Behandlungsmethoden
bilden. Dr. Mike Rüttermann hält regelmäßig bei nationalen und internationalen Kongres-
sen Vorträge zum Thema Nerven- und führt Workshops durch, in denen ärztliche
Kollegen in diesen Operationstechniken geschult werden.

Das Ziel der peripheren Nerven- und führt Workshops durch, in denen ärztliche
Kollegen in diesen Operationstechniken geschult werden. Das Ziel der peripheren Nerven-
chirurgie ist es, durch Druckentlastung die Schmerzen zu lindern oder zu beseitigen und die Funktion wieder herzustellen. Bei Nervenverletzungen
werden die Nerven durch mikrochirurgische Nähte oder Transplantation wieder herge-
stellt. Schmerzhafte Neurome können so verlagert werden, dass sie im besten Fall keine
Symptome mehr verursachen, oder dass die Beschwerden deutlich gelindert werden.

Wir sind für Sie da bei:

- Karpaltunnelsyndrom
- Kubitaltunnelsyndrom
- Morton Neuralgie/Tarsalgie
- Supinatorlogensyndrom
- Tarsaltunnelsyndrom
- Pronator-teres-Syndrom
- Wartenberg-Syndrom
- Loge de Guyon-Syndrom
- Kiloh-Nevin-Syndrom
- Peroneuslähmung am Unterschenkel

www.hpc-oldenburg.de



Dr. Mike Rüttermann

HPCOLDENBURG
HAND- UND PLASTISCHE CHIRURGIE

DR. MIKE RÜTTERMANN | DR. ANDREAS SETTJE
DR. THOMAS WERMTER | DR. MICHAEL WROBEL

Handchirurgie | Plastische Chirurgie | Ästhetische Chirurgie

Kaiserliche Post • Poststraße 1 • 26122 Oldenburg
Telefon: 0441 4086855 • info@hpc-oldenburg.de
www.hpc-oldenburg.de

Pinboard

... kurz notiert ...

Draisinenspaß

Westerstede. Jetzt schnurren die Draisinen wieder durch die wunderschöne Parklandschaft des Ammerlandes. Selbstverständlich gibt es auch beim Draisinenspaß Hygienevorschriften und Abstandsregeln. Auf eine Fahrraddraisine dürfen derzeit nur Personen von zwei Haushalten. Aufgrund der großen Personenzahl auf engerem Raum kann die Clubdraisinen derzeit nicht genutzt werden. Generell ist die Draisinen-Buchung risikolos und kann bis zu einem Tag vorher kostenfrei storniert werden.

Buchungen und Informationen: Touristik Westerstede, Tel.: 04488 55660 oder E-Mail: touristik@westerstede.de



Rätsel-Gewinner

Bad Zwischenahn. Die Lösung des BZJ-Frühjahrs-Rätsels lautet „UEBERGABE“. Darauf gekommen sind Karin Feddern aus Bad Zwischenahn sowie Andrea Osterloh aus Apen. Beide können sich jetzt über einen 25-Euro-Einkaufsgutschein des Fachgeschäftes Schuh Style in Bad Zwischenahn freuen.

Übrigens: In dieser Ausgabe gibt es gleich mehrmals etwas zu gewinnen – Reisegutscheine und Bücher!

Masthuhn-Initiative

Bad Zwischenahn. Eine Verbesserung des Tierwohls in der Hühnermast – das ist das Ziel der Europäischen Masthuhn-Initiative der Albert-Schweitzer-Stiftung. Jüngstes Mitglied ist die Rügenwalder Mühle. Der Lebensmittelhersteller aus Bad Zwischenahn verpflichtet sich und seine Geflügelfleisch-Lieferanten, bis 2026 die Kriterien der Masthuhn-Initiative zu erfüllen. Dazu zählen unter anderem der Einsatz nicht überzüchteter Rassen, mehr Platz, Beschäftigungsmöglichkeiten und Tageslicht in den Ställen. Das Unternehmen engagiert sich bereits im Rahmen weiterer Projekte für mehr Tierwohl, wie dem „Projekt Skyline“ oder einer Bio-Wurst-Range.

Neben dem Beitritt zur Europäischen Masthuhn-Initiative setzt sich die Rügenwalder Mühle bereits auf vielfältige Weise mit dem Thema Tierwohl auseinander: Seit 2017 hat das Unternehmen Wurst aus Bio-Fleisch im Sortiment. Der 2012 bis 2016 tätige Arbeitskreis Tierwohl hat zehn Arbeiten von jungen Wissenschaftlern finanziell gefördert, um die Haltungsumwelt von Nutztieren zu verbessern.

Personalisierte Gendiät

BRD. Das Gewicht zu halten fällt im Alter oft schwerer. Der Stoffwechsel verlangsamt sich, der Energiebedarf sinkt, und bei Frauen um die 50 kommen noch erschwerend die Wechseljahre hinzu. Zudem wirkt sich der mit den Jahren oft gemütlicher werdende Lebensstil ungünstig auf die Figur aus. Umso wichtiger ist es, frühzeitig gegenzusteuern. Auf langfristigen Erfolg setzt beispielsweise das Konzept von „Leichter leben in Deutschland“ (LLiD) mit seinem LLiD Metacheck. Anhand von moderner Gendiagnostik wird hierbei eine personalisierte Gendiät



inklusive Sporttipps ermittelt, die speziell auf die Person zugeschnitten ist. Unter www.llid-metacheck.de kann der Test zusammen mit weiteren Informationen bestellt werden.

Bricks im Airport

Bad Zwischenahn. Der Verein Bricks am Meer steht für LEGO-Ausstellungen an der Küste und am Zwischenahner Meer.

Am 5. und 6. September werden nun Kunstwerke der Vereinsmitglieder erstmals in der Bremerhalle im Airport Bremen gezeigt. Mit dabei sind auch Gastaussteller aus ganz Deutschland, den Niederlanden und Ungarn. In der besonderen Atmosphäre der Bremerhalle kommen verschiedene Flugzeugbauten und Raumfahrtthemen zur Geltung. Ein Hingucker sind die berühmte Junkers JU52 im Maßstab 1:20 und ein Nachbau der großen NASA-Landschaft um Cape Canaveral mit seinen Space-Shuttles und Saturn-Raketen sein. Beliebte Themen aus Film und Fernsehen sind weitere Schwerpunkte. Die große Eisenbahnanlage des Vereins wird ebenfalls ausgestellt. Samstag 5. September, 10 bis 18 Uhr. Sonntag 6. September, 10 bis 17 Uhr. Eintritt: Kinder bis 12 Jahre 3 Euro, Erwachsene 4 Euro

Bremerhalle im Flughafen Bremen, Flughafenallee 20, 28199 Bremen

Kontakt: webmaster@bricks-am-meer.de



Landkreis
Ammerland

Wir sind 11x für Sie da – und wir bleiben es.

Denn Nähe beginnt gleich nebenan. Gute Beratung im Landkreis Ammerland gibt es montags bis freitags von 8–20 Uhr.

Noch kein LzO-Kunde? Wir machen den Wechsel ganz einfach und bequem – in einer unserer 11 Filialen, telefonisch oder online!

Unsere Nähe bringt Sie weiter. Seit 1786. Und auch in Zukunft.



meine Sparkasse

lzo.com/wechsel · lzo@lzo.com

Die historische Anzeige

Bereits Anfang des letzten Jahrhunderts machte die örtliche Geschäftswelt Werbung in eigener Sache. Schon damals wusste man die Effektivität der Print-Werbung zu schätzen. In dem „Touristenführer für Zwischenahn und Umgebung“ von Heinrich Sandstede aus dem Jahr 1901 finden sich im Anhang zahlreiche Anzeigen aus dieser Zeit. Sandstede war damals übrigens Mitglied des „Zwischenahner Verschönerungsvereins“.

„Möglichst viele Gegenstände und Angelegenheiten, die für den Sommererfrischler und Badegast Interesse haben können, sollen in knapper Form in dem Büchlein berücksichtigt werden.“

Überreicht wurde das literarische Schätzchen der Redaktion durch den Zwischenahner Geschäftsmann Fid Bruns von der Aalräucherei Bruns.

— 81 —

V V Dreierbergen V V

Post Zwischenahn & Telefon-Anschluss Zwischenahn No. 1

Gasthaus zu Dreierbergen

Boschert H. W. Feldhaus

direct am See gelegen • mit herrlicher
Aussicht von den drei Bergen auf den
See • sehr günstige Lage • gegen Nord-
und Ostwinde geschützt

~~~~~

**Gute Küche. Diner 1 Uhr, nach der Karte zu  
jeder Tageszeit**

**von 1.50 Mk. an ohne Weinzwang**

Eigene Fischerei.

Frische Fische aus dem See immer vorrätig

Eigene Dampfer, Ruder- und Segelschiffe, sowie Equipage  
Gelegenheit zum Fischen

**25 Logirzimmer • Pension 4. — Mk. p. Tag**

Herrliche Waldungen

mit schön gepflegten Spaziergängen in nächster  
Nähe des Hauses

Stallung für 30 Pferde

~~~~~



seit 1876

Fischgeschäft & Restaurant

Neu am Voraalberg!

mit Spezialitäten in bewährter
Bruns-Qualität

- direkt an der Räucherei

Tischreservierung Telefon 04403-3131

Alle Aale alle?



Friedrich Bruns

Aalräucherei, Fisch & Feinkost

Feldlinie 5, 26160 Bad Zwischenahn

Tel. 04403 3131, www.aal-bruns.de

Mo-Fr: 10-18 Uhr, Samstag: 10-14 Uhr



Alle Aale alle?

AALBRUNS

Restaurant To'n Smorland



- Tipps & Termine -

Sportabzeichen-Saison

Bad Zwischenahn. Die Sportabzeichen-Saison hat begonnen: Das elfköpfige Team um Stützpunkt-leiter Uwe Duvenhorst steht jeden Donnerstag von 17.30 bis 19 Uhr im Stadion Bad Zwischenahn bereit für das Training und die Abnahme des Deutschen Sportabzeichens in Gold, Silber oder Bronze. Für die Teilnahme am Training und das Ablegen des Sportabzeichens ist keine Vereinsmitgliedschaft erforderlich. Die verschiedenen Disziplinen lassen es zu, dass der aktuell geltende Mindestabstand gewahrt werden kann. Für Sportgeräte wie Kugel oder Schleuderball stehen Desinfektionsmittel zur Verfügung. Alle Sportler sollten in Trainingskleidung erscheinen, da die Umkleieräume und Duschen weiterhin geschlossen bleiben.

Badepark

Bad Zwischenahn. Einen Monat später als geplant wurde Ende Mai die Freibadsaison im Badepark Bad Zwischenahn eröffnet. Für die Besucher gibt es aufgrund der Corona-Verordnungen einige Einschränkungen und Auflagen zu beachten, über die vor Ort mit Markierungen, Hinweisschildern und Bildtafeln informiert wird. Maximal 435 Gäste dürfen sich derzeit gleichzeitig im Badepark aufhalten. Geplant ist die Badesaison bis zum 13. September. Zwischen Juni und August hat das Bad montags von 12 bis 20 Uhr, dienstags bis freitags von 6.30 bis 20 Uhr sowie samstags und sonntags von 9 bis 20 Uhr geöffnet. Im September wird bereits um 19 Uhr geschlossen. Die Öffnungszeiten können je nach Witterung etwas variieren. Die Einzelkarte kostet für Kinder und Jugendliche weiterhin nur 1,50 Euro, Erwachsene zahlen 3,50 Euro.

Mehr Informationen gibt es unter dem Kurzlink: <https://bit.ly/2zZofdC>

Bürgermeister Arno Schilling (vorn) sprang mit einer DLRG-Delegation in historischen Badekostümen zur Saisonöffnung ins Becken.
Foto: Gemeinde



Die BZJ



Sportseite

Pressesprecher von Sportvereinen aus der Gemeinde können gerne Presseinfos für die neue Sportseite an die BZJ-Redaktion senden, Mailadresse: mail@buenting-media.de



DLRG-Verdienstzeichen

Bad Zwischenahn. Christian Drieling aus Bad Zwischenahn erhielt das silberne Verdienstzeichen der Deut-

schen Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG). Damit wurden seine Verdienste für die größte freiwillige Wasserrettungsorganisation der Welt gewürdigt.

Christian Drieling ist über 40 Jahre aktiver Rettungsschwimmer bei der DLRG und hat die Bootsführerqualifikation. Er gehört zum aktiven Stamm der Rettungsscrew und ist über seinen Funkmeldeempfänger 24 Stunden am Tag alarmierbar. Dutzende Wassersportler sind durch ihn an das rettende Ufer gebracht worden. Zahlreiche Sachwerte an Wasserfahrzeugen hat er geborgen und ebenfalls unbeschadet in die Häfen geschleppt.

Der Ammerländer gehört zum engeren Organisationsteam für das Schwimmerevent „Quer durchs Meer“.

Die gesamte Familie Drieling hat sich übrigens dem ehrenamtlichen Engagement in der DLRG verschrieben: Alle sind aktive Rettungsschwimmer und aktive Mitglieder



Raiffeisen-Markt



Ihr Fachmarkt für Haus, Tier und Garten.

Ihr Raiffeisen-Markt

26160 Bad Zwischenahn
Langenhof 20
Tel. (0 44 03) 93 34-10 · Fax (0 44 03) 93 34-19

© terres agentur 14-16466

RHG Raiffeisen-Handels-Gesellschaft mbH, Firmensitz: 26160 Bad Zwischenahn, Ocholter Str. 10 A

Draisinenspaß im Ammerland Na, Lust auf Draisine?

Draisine fahren ist ein Vergnügen, das kleine und große Ausflügler begeistert. Mit dem „Fahrrad auf Schienen“ lässt sich die facettenreiche Parklandschaft im Ammerland einmal anders genießen. Zwölf Fahrraddraisinen schnurren auf dem stillgelegten Gleis zwischen Westerstede und Ocholt hin und her.

Draisine
(4 Pers.) ab
30,- €
Clubdraisine
(16 Pers.) ab
90,- €

JETZT
auch mit
E-Antrieb

Westerstede
Touristik Westerstede e.V.

Touristik Westerstede e.V. · Am Markt 2 · 26655 Westerstede

Telefon 04488 55660 · Telefax 04488 5555

www.westerstede-touristik.de · E-Mail: touristik@westerstede.de



Ein schöner Vorgarten

(spp-o) Ob groß oder klein, romantisch verspielt oder geradlinig modern – der Vorgarten eines Hauses ist gleichzeitig seine Visitenkarte, denn er bestimmt den ersten Eindruck, den Besucher oder Passanten vom Grundstück und von den Bewohnern gewinnen. Bei der Gestaltung sollten Hausbesitzer deshalb schon im Vorfeld genau überlegen, wie Wege, Beete, Bäume und Co. platziert werden, damit der Gesamteindruck harmonisch ist.

Zu einem neuen, eher modernen Haus in der Stadt passt am besten ein

Vorgarten mit klaren Linien bei der Wegführung, aber auch den Beeten. Auf verspielte Elemente sollte man hier eher verzichten. Bei einem alten Haus auf dem Land kann es dagegen durchaus romantisch verspielt sein – mit geschwungenen Rändern der Beete und entsprechenden Pflanzen wie Hortensien oder Fingerhut. Wichtig ist, dass Gestaltung und Bepflanzung des Vorgartens den Stil des Hauses widerspiegeln. Eine gute Beratung dazu finden Interessierte in den Baumschulen vor Ort oder unter www.gruen-ist-leben.de.

Wer möchte, dass der Vorgarten das ganze Jahr über schön anzusehen ist, sollte bei der Auswahl der Bäume, Sträucher und Pflanzen die jeweiligen Blühzeiten und Laubfarben berücksichtigen. So bleibt der Platz vor dem Haus auch in der kalten Jahreszeit ein Blickfang. Bei der Gestaltung kann außerdem die Hausfassade einbezogen werden, indem Rankgitter für Clematis, Kletterrosen oder Geißblatt platzsparend für zusätzliche Farbtupfer sorgen.

Foto: [pixabay.com/Bund deutscher Baumschulen e.V./spp-o](http://pixabay.com/Bund-deutscher-Baumschulen-e.V./spp-o)

- DER GÄRTNER -

Gartengestaltung • Gartenpflege • Service

u. a. im Sommer



- Rasenaussaat u. Vertikutieren
- Pflaster und Zaunbau
- kompl. Gartengestaltung
- Garten- u. Anlagenpflege

Fa. Uwe Drewlo

Huntestraße 8 • 26188 Jeddelloh II
Telefon 04486/6677 • Fax 04486/938898

Kaufen,
da wo es wächst.

Jörg Bartels

Pflanzenverkauf
Friedhofsgärtnerei

26160 Bad Zwischenahn - Diekweg 11a
Telefon 0 44 03 / 42 88



Bonsais

für den Hausgarten und in Schalen

Bei uns finden Sie viele winterharte Sorten:

Abies • Cedrus • Pinus • Wacholder • Taxus
Carpinus • Buxus • Rhododendron Schirmform
und japanischen Löffelilex (Crenata) in den
Größen von 40 cm - 350 cm.



Richtmoorstraße 6a • 26160 Bad Zwischenahn
Tel. 0 44 03 / 38 22 • Fax 0 44 03 / 58 43 6
e-Mail: baumschule.w.mueller@ewetel.net



Unser Abenteuer

Lake Wakatipu
Queenstown

Mit dem Mountainbike durch Neuseeland



Railway Trail Christchurch

Vor acht Jahren hatten wir einen großen Traum – 2020 wurde er dann endlich wahr:

Im Januar machten wir uns auf den Weg ins zu der Zeit sommerliche Neuseeland, um offroad die Süd-

Bay, über den Dyers Pass und zurück zu radeln. Vom Dyers Pass hat man einen tollen Blick in die Governors Bay: Ringsherum Berge in deren Mitte die Bay zu sehen ist mit ihrem strahlend blauen Wasser. Einfach atemberaubend schön. Christchurch selbst ist zum großen Teil noch eine typische Kolonialstadt (Häuser im englische Stil, Trambahn, College im Kolonialstil); jedoch wird diese Stadt seit dem tragischen Erdbeben in 2011 immer moderner. Was eigentlich sehr schade ist, da gerade der Kolonialstil den Charme dieser Stadt ausmacht. Schließlich ging es los mit der eigentlichen Tour und unserem Guide. Unsere Reise führte uns in

sel Neuseelands zu erkunden. Mit fahrtwind-Sportreisen ging es los von Bremen, über die Schweiz, Singapur bis nach Christchurch-Neuseeland. Der Flug war lang und anstrengend. Aber dann wurden wir sofort in den Bann dieses außergewöhnlichen Landes gezogen.

In Christchurch begann unser Abenteuer: Drei Tage zum Akklimatisieren, bevor die geführte MTB-Tour mit unserem Guide startete. Diese Tage nutzten wir auch, um über Sumner am Meer zur Scarabough

das Waldgebiet Bottle Lake Forest; flowig zu fahren, super zum Techniktraining. Ein weiterer fantastischer Hotspot nicht nur für MTBler ist der Railway Trail an der Motukarara Station (eine ehemalige Bahntrasse umfunktioniert zu einem Trail) bis nach Little River. Auf dem Railwail Trail überquerten wir sumpfige Landschaften, bewohnt von urigen Vögeln, auch hier umgeben von kargen Bergen. Und auch der Mount Hutt mit seinen schier unendlich erscheinenden Singletrails, ist einfach genial.

Nächster Stopp war dann die eher typische und quirlige Stadt Queenstown. Aber auch hier waren wir auf tollen Strecken unterwegs: Es ging am See Wakatipu entlang Richtung Paradise, weiter in Richtung Moke Lake auf einem Single Trail, der sich hinauf in die Berge wand. Wir passierten den Lake Dispute und kehrten auf einer steilen Piste zurück zum Lake Wakatipu. Atemberaubend schön, so blau, so klar, so herrlich sind die Blue Pools am Makarora River. Dorthin gelangt man durch den neuseeländischen Buchen- und Tawhero-Wald über eine Hängebrücke.

In und um Wanaka lässt es sich herrlich biken auf diversen Trails am Clutha River entlang bis nach Albert Town. Der Clutha-River ist der längste Fluss der neuseeländischen Südinsel und der zweitlängste von ganz Neuseeland. Am Nachmittag konnten wir unsere müden Beine im warmen Pool des Motels entspannen.



Pancake Rocks

EXTERNUM®

Fahrrad, Gesundheit & Lifestyle

Lust auf Radfahren?

Besuchen Sie uns in unserem
FAHRRAD-PHYSIO-ZENTRUM

**Mühlenstraße 20, 26160 Bad
Zwischenahn**

Fon 0 44 03 / 939 44 22

info@externum.eu, www.externum.eu



Auch von weitem sehenswert sind der Fox-Gletscher und der Franz-Josef-Gletscher. Die Landschaft wurde nun auf dem Weg an die Westküste nach Hokitika etwas rauer und auch gleich grüner, wenn es an der Ostküste doch eher karg und trocken ist, dennoch fantastisch schön. Doch auch die Westküste hat ihre Reize, außer den „Sandbugs“. Fiese kleine Fliegen, die einen auffressen, wenn man nicht aufpasst. Hier in beziehungsweise um Hokitika sind wir den schönsten Track der Tour gefahren: den West Coast Wilderness Trail. Man fährt auf einem Schotterweg, so breit wie ein Fahrradweg, entlang an schmalen Flüssen, mit kleinen Aufs und Abs, über Staudämme, an ehemaligen Straßenbahnschienen vorbei und über alte Eisenbahnbrücken..... Man kommt auch durch historische Goldminen sowie durch die Westernstadt Cowboy's Paradise, fast schon eine Geisterstadt mit einem Saloon, der sogar noch bewirtet wird; richtig urig. Zeitweise schien es wie in einem Urwald, dann war man wieder in offenem Gelände

mit Bergen. Der 132 km lange West Coast Wilderness Trail ist ein einzigartiges und unvergessenes Erlebnis mit Blick auf die Südalpen.

An der rauen Westküste der Südinsel Neuseelands schlagen die großen Wellen der Tasmansee gegen die Felsen. Im Paparoa-Nationalpark bei Punaikaiki hat das Wasser ganz besondere Formen aus dem Stein gewaschen – die Pancake Rocks. Sehr beeindruckend: Milford Sound - ein Fjord im Südwesten der Südinsel Neuseelands. Er ist für den emporragenden Berg Mitre Peak sowie Regenwälder und Wasserfälle bekannt, die an seinen steilen Hängen hinabstürzen. Der Fjord beheimatet Seebärkolonien, Pinguine und Delfine. Hier erwartete uns ein sehr herausfordernder Trail, nicht nur für die Muskeln, sondern insbesondere auch für den Kopf: der Queen Charlotte Track. Das Abenteuer beginnt mit einer pittoresken Bootsfahrt nach Punga Cove. Im Anschluss geht es hinauf in die Hügel der Sounds - eine Anstrengung, die mit großartigen Ausblicken belohnt wird.

Der Track folgt einem ehemaligen Reitweg.

Nun erreichten wir dann auch schon unser letztes Endziel – im Hurunui District: Hanmer Springs liegt an den unteren Ausläufern der Neuseeländischen Alpen und bezeichnet auch ein bekanntes Thermalbad. Zum Schluss unseres Abenteuers sind wir nochmals flowige Trails im nahegelegenen Wald, dem Hanmer Forest, gefahren, wie zu Beginn unserer Reise. Der Hanmer Forest enthält einige der ältesten exotischen Pflanzungen Neuseelands. Einfach nur schön. Nach drei ereignisreichen, wundervollen Wochen ging es dann leider wieder zum Flughafen nach Christchurch. Von dort sind wir wieder über Singapur, dann Frankfurt bis nach Bremen geflogen. Mit Tränen in den Augen haben wir Abschied genommen von Neuseeland.

West Coast Wilderness Track

Text und Fotos: Maren und Axel Graetz



Blue Pools


Eilers


MEINE EINRICHTUNGSWELT

**Auf 20.000m² Geschenkboutique
und große Möbelausstellung.
Bistro mit Frühstück, Mittag sowie
Kaffee und Kuchen, E-Bike Ladestation**



Aperberger Straße 1 • 26689 Apen • 04489/9589-0
Mo.- Fr. 09-19 Uhr • Sa. 09-18 Uhr • www.moebel-eilers.de

Der freie Journalist Joachim Mittelstaedt stellt auf der „Bücher & mehr“-Seite interessante literarische Entdeckungen vor. Darunter immer ein Werk mit direktem Bezug zu Wind, Wasser & Wellen – das „Buch mit Meeresrauschen“.

Viel Spaß beim Schmökern!



Für Selberreiser

STADTABENTEUER

Aus dem Michael Müller Verlag

Reiseführer, insbesondere für europäische Gegenden, sind das Arbeitsfeld des Michael-Müller-Verlages. Jetzt, wo der Sommer beginnt und das Reisen hoffentlich langsam wieder möglich ist, kommt diese neue Reihe gerade recht. Unter anderem mit Städten wie Amsterdam, Berlin, Rom, Hamburg und Lissabon hat der Verlag sie für Menschen, die beim Reisen noch selbst planen und denken wollen, aufgelegt. Jenseits der üblichen Sehenswürdigkeiten werden jeweils 33 Stadtabenteuer beschrieben. Das kann alles Mögliche sein: die Besichtigung eines fast vergessenen ABC-Bunkers, geheime Fluchtwege der Päpste, eine Paddeltour durch verschlungene Kanäle oder der größte Flohmarkt Europas. Es geht also nicht um die vielen Postkartenmotive einer Stadt, sondern um Unerwartetes. Dabei sind besondere Erlebnisse und Eindrücke selbstverständlich.

Viele davon sind kostenlos oder sehr günstig zu haben. Und, soviel ist klar: der jeweiligen Stadt nähert man sich mit den Ideen und Tipps aus der neuen Reiseführer-Reihe auf eine ganz eigene Art.

„Stadtabenteuer“ sind für 14,90 € beim Michael Müller-Reiseführer-Verlag zu bekommen.



Dorfjugend in der Provinz

WIE EINMAL EIN BAGGER AUF MICH FIEL

Von René Marik

Grüne Männchen spielten eine große Rolle im Leben von René Marik, dem Erfinder des „Maulwurf“. Es waren Männchen, die sich langweilten und schon allein deshalb häufig die Kantine seiner Eltern im Westerwald aufsuchten: Bundeswehrsoldaten. Und natürlich langweilte sich auch die Dorfjugend, wie es Jugend eben oft tut. Diese Langeweile ist nur überstehbar, wenn man sich auf verwegene Abenteuer begibt. Und bei so etwas kann dann schon einmal ein Bagger eine wichtige Rolle spielen.

René Marik schafft es mit diesem autobiografischen Buch gut, das eigene Aufwachsen zwischen Kaserne, Pommes-Geruch und sinnfreier Rumballerei auf dem Übungsplatz nebenan zu beschreiben. Er hat dabei ein besonderes Gespür für all das, was im Kopf und Körper eines Jugendlichen, etwa bei der ersten Liebe und dem ersten Kuss, so passiert. Oder auch, was seine Eltern bei ihren ständigen Konflikten miteinander bewegt.

So ist der Text nicht nur eine Beschreibung des Lebens in der Provinz, sondern bringt auch Einblicke ins Aufwachsen und Aufwachen. Das Ganze wahlweise voller Komik und Tragik, die hier ganz besonders dicht beieinander liegen. Ein Buch über das Erwachsenwerden unter erschwerten Bedingungen.

„Wie einmal ein Bagger auf mich fiel“ ist bei Droemer für 14,99 € zu bekommen.

Buch mit Meeresrauschen

MEIN SPIEKEROOG

Von Katharina Hagen

Dies ist eine überaus poetische Liebeserklärung an eine ostfriesische Insel. Schon als kleines Kind und danach fast in jedem Sommer, fuhr die Autorin nach Spiekeroog. Katharina Hagen, deren Roman „Der Geschmack von Apfelkernen“ in 26 Sprachen übersetzt wurde, zeigt auch hier ein besonderes Gefühl für Begebenheiten, Eindrücke und Situationen. Und sie kann das alles in eine schöne, blumige Sprache übersetzen.

Wer bis ins Erwachsenenalter immer wieder auf so eine Lieblingsinsel fährt, hat natürlich auch alle Situationen des Lebens dort irgendwie schon einmal erlebt. Vom ersten Buddeln im Sand über die Verheißungen eines Kiosks bis zum Verarbeiten von Liebeskummer in einem Strandkorb mit Meerblick. Und auch das: nichts bleibt am Meer und Strand wie es war. Die Spuren im Sand am Wassersaum sind ebenso schnell wieder weg wie das Muster des trockenen Sandes an den Dünenhängen, wenn der Wind darüber weht. Toll, wenn man so etwas so schön in Worte und Geschichten fassen kann wie diese Autorin.

„Mein Spiekeroog“ ist im mare-Verlag erschienen und kostet 18,- €.



BUCHVERLOSUNG

Das Bad Zwischenahn Journal verlost in Zusammenarbeit mit dem emons-Verlag fünf Exemplare des spannenden Insel-Krimis „Borkumer Brandung“. In dem 218-seitigen Buch von Ocke Aukes wird im Dykhus auf Borkum eine Tote gefunden, die im Besitz alter Landkarten und Dokumente gewesen war. Haben diese etwas mit dem legendären Schatz von Störtebeker zu tun, der in den Woldedünen vergraben sein soll?

„Bissiger Humor, skurrile Figuren und ostfriesischer Charme – locker-leichte Krimikost für alle Inselfans“ – verspricht der emons-Verlag.

Davon dürfen sich jetzt fünf LeserInnen des Bad Zwischenahn Journals überzeugen, die die richtige Antwort auf die Rätselfrage „In welchen Monaten erscheint in jedem Jahr das Bad Zwischenahn Journal?“ an folgende E-Mail-Adresse senden: mail@bunting-media.de oder per Postkarte an:

Bünting Media, Lange Str. 1, 26160 Bad Zwischenahn.

Einsendeschluss ist Freitag, 10. Juli 2020.

Teilnehmen können LeserInnen ab 18 Jahren

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lokale Autoren

DIE WEISHEIT DES REGENBOGENS

Von Jando

In dem neuesten Buch des Rostruper Autoren Jando, alias Jens Koch „Die Weisheit des Regenbogens: Wegweiser des Herzens“ geht es um Liebe, Träume und Freundschaft.

Die vierzehnjährige Malin und ihr Mischlingshund Ava sind unzertrennlich. Durch einen Verkehrsunfall werden beide schwer verletzt und traumatisiert. Durch die Sorge um Ava, hört das Mädchen auf zu sprechen. Ihre alleinerziehende Mutter Sina, durch die Trennung vom Vater und den Stress im Job sowieso bereits an der Grenze ihrer Belastbarkeit, weiß keinen Rat mehr. Da begegnet ihr während einer Auszeit an der Nordsee der Einsiedler Bent. Er zeigt der Familie, wie man lernen kann, mit den eigenen Ängsten und verlorenen Träumen umzugehen. Doch womit Bent nicht gerechnet hat, sind die Gefühle zwischen Sina und ihm. So muss er sich selbst seiner schmerzhaften Vergangenheit stellen, um der Liebe eine neue Chance zu geben.

Mensch und Tier helfen sich gegenseitig bei der Heilung und die Erwachsenen entdecken ihre Liebe zueinander. Heimliche Protagonistin ist



die Hündin Ava, deren Rolle Autor Jando so auf den Punkt bringt: „Tiere berühren uns tief in der Seele und erinnern uns daran, dass es eine Welt außerhalb des Jobs, von materiellem Streben oder täglichen Problemen gibt. Sie haben die magische

Fähigkeit, uns mit unserer Seele zu verbinden - wir müssen es nur zulassen.“ Jando ist berühmt für seine magischen Erzählungen, in denen das Schicksal, höhere Mächte und die Kraft der Liebe zentrale Rollen spielen. Fast genauso bekannt wie der Autor selbst ist dank Social Media seine Hovavarthündin Sunny, mit der Jando lange Spaziergänge am Zwischenahner Meer unternimmt und die ihn auch zu seinem neuesten Werk inspiriert hat:

„Die Weisheit des Regenbogens“ von Jando mit Illustrationen von Antjeca ist im Verlag KoRos Nord zum Preis von 11,98 Euro erschienen.

Die Premieren-Lesung auf seiner Website und der Facebookfanseite wurde bereits von 18.000 Zuhörer verfolgt.

www.facebook.com/JandoSchriftsteller/videos/1606281369519919/

Infos über den Autor: www.jandoautor.com

Foto: Saterland



Gaming / Magazin

FORTNITE

„Fortnite“ ist derzeit der weltweite Renner unter den Jugendlichen und sogar Kindern, auch wenn diese das Spiel eigentlich noch gar nicht spielen sollten. Über 250 Millionen Gamer haben sich registriert. Der Entwickler Epic Games hat sogar eine E-Sport-Weltmeisterschaft ausgeschrieben, bei der 30 Millionen Dollar Preisgelder ausgeschüttet wurden.

Beim Spielmodus Battle Royale treten grundsätzlich mehrere Spieler online auf einer eigens für den Modus entwickelten Karte gegeneinander an bis ein einziger übrig bleibt. Gestartet wird aus der Luft und der Spieler wählt seinen Landepunkt. Während der Runde kann man sich auf der Map mit Gegenständen und Waffen weiter eindecken. „Fortnite: Battle Royale“ ist ein Free-2Play-Game; für Geld können Spieler aber zum Beispiel ihre Spiel-Charaktere individualisieren. Man kann das Spiel nicht nur auf dem Computer, sondern auch auf der Xbox, der PS4, der Nintendo Switch und auf dem Smartphone unter iOS spielen. Der Spieler kann craften, bauen und Ressourcen nutzen. Besiegte Spieler werden wegteleportiert, es gibt kein Blut und der Fokus liegt auf dem taktischen Spiel.

Es gibt sogar ein eigenes Fortnite-Magazin mit Infos, Tipps und Postern. Die Website battleroyale-magazin.de enthält den offiziellen Blog zu der Zeitschrift „Battle Royale: Das Magazin“, die vom Cenboud-Verlag herausgegeben wird.



WIR SIND
für Sie da!

50,- €
Reisegutschein
zu gewinnen!

Reiseland Bad Zwischenahn

Bahnhofstraße 22 • 26160 Bad Zwischenahn
Tel.: 04403 9100118
E-Mail: badzwischenahn@reiseland.de
www.reiseland-badzwischenahn.de

Ihr Urlaub ist
unsere Leidenschaft!

REISELAND

Form eines Fußballfeldes	US-Ingenieur † 1887	Autor von „Der Name der Rose“	Felsstücke	abgeholzte Strecke im Wald	besitzanzeigendes Fürwort	Rutsche
		Teile des Euters	Verheimlichtes			
Völkergruppe in China	Tempelberg in Jerusalem			orientalischer Fürstentitel		
entfernen	Rasenschnitten	Fruchtgetränk	Textilbetrieb			
Vorname v. Schauspieler Sharif		Auslandsbleibe (Flucht)	Mutter der Nibelungenkönige	Schiff der griechischen Sage		Unterlauf der Ammer
gierig sammeln			Zirkusakrobaten	Hafenstadt in Eritrea		
		Nachbarstaat von Babylon	Getreideblütenstand		Parole d. Franz. Revolution	
beständig	unrund laufen			„Großer Geist“ der Indianer	Fremdwortteil: bei, daneben	
fair, anständig			kasachische Währung	gern haben		
	großer kasachischer See	Frauenkurzname		Pferdezuruf: links!		sanft, mild
ägypt. Gott der Wüstenwege	lustig			ein Radiosender (Abk.)	mongolische Nationaltracht	
breiige, erdige Flüssigkeit		deutsche Vorsilbe	Initialen Stallones	Rufname Hallervordens		
		formen				
Wachsalbe	Ambiente					

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Das aktuelle *Bad Zwischenahn Journal*-Rätsel wird vom Reisebüro **Reiseland Bad Zwischenahn** präsentiert.

Welches Wort ergibt sich aus der Zusammensetzung der Buchstaben der umkreisten Felder?

Wer das Rätsel gelöst hat, sollte unbedingt an das *Bad Zwischenahn Journal* schreiben, denn unter den richtigen Einsendungen werden zwei Reisegutscheine in Höhe von jeweils 50 Euro verlost.

Die Lösung bitte unter Angabe von Adresse und Telefonnummer an das BZ Journal schicken:

per E-Mail: mail@buenting-media.de

per Post: Bad Zwischenahn Journal, Lange Str. 1, 26160 Bad Zwischenahn

Einsendeschluss ist Freitag, 21. August 2020. Bei Teilnahme per Postkarte zählt das Datum des Poststempels. Eine Barauszahlung des Gewinns ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Bad Zwischenahner Veranstaltungskalender

Kultur im Sommer

Zu Gast im Park – Kultur auf Lücke

Seit kurzem gibt es einen ersten Lichtblick für die gesamte Kulturlandschaft. Veranstaltungen unter freiem Himmel mit bis zu 250 sitzenden Personen können wieder durchgeführt werden, sofern notwendige Hygiene- und Schutzmaßnahmen befolgt werden. „Daher haben wir uns dazu entschlossen die Reihe „Zu Gast im Park“ mit einer Sonderedition unter dem Motto „Kultur auf Lücke“ auch in diesem Sommer zu realisieren“, so Thomas Schulz von der Agentur mitunskannmanreden, die in Kooperation mit dem Park-Team die Reihe veranstaltet.

„Zu den wichtigsten Maßnahmen gehören Sitzplätze mit dem nötigen Abstand zu weiteren Besuchern. Um die Konzerte und Shows auch mit seinen Liebsten erleben zu können, haben wir die Möglichkeit von zusammenhängenden Plätzen für zwei, drei oder vier Personen eingerichtet.“ Der Mundschutz muss nur dort getragen werden, wo ein Mindestabstand von 1,5 Metern nicht eingehalten werden kann.

Weitere Infos und Tickets: www.mitunskannmanreden.de

Folgende Veranstaltungen sind geplant:

- 03.07.20, Theater Laboratorium - „Vom Fischer und seiner Frau“
- 04.07.20, Theater Laboratorium - „Die Bremer Stadtmusikanten“
- 05.07.20, Theater Laboratorium - „Die Bremer Stadtmusikanten“
- 09.07.20, Gustav Peter Wöhler Band - „Love is the Drug Tour“
- 18.07.20, Ray Wilson (ex Genesis-Frontmann)Ra - „Acoustic Show“
- 25.07.20, Sven Regener - „Lesung Wiener Straße“
- 31.07.20, Jürgen von der Lippe - „LIPPES Sommerspezial 2020“
- 01.08.20, Jürgen von der Lippe - „LIPPES Sommerspezial 2020“
- 02.08.20, Jürgen von der Lippe - „LIPPES Sommerspezial 2020“
- 13.08.20, Ingo Appelt - „LIVE“ Support: Benni Stark

Termine Zu Gast im Park 2020/21

- 01.08.20, 9. Komische SommerNacht Bad Zwischenahn
- 06.08.20, Wladimir Kaminer (verschoben vom 15.05.20)
- 19.08.20, Queen Revival Show
- 20.08.20, Peter Heppner
- 26.08.20, Dietmar Wischmeyer
- 02.09.20, Bastian Bielendorfer
- 03.09.20, Götz Alsmann & Band
- 16.09.20, Arnd Zeigler (verschoben vom 28.05.20)
- 21.05.21, The Magnets (verschoben vom 29.05.20)
- 07.06.21, die feisten (verschoben vom 07.06.20)
- 11.06.21, Sebastian Pufpaff (verschoben vom 22.05.20)
- 25.06.21, Gartenparty (verschoben vom 26.06.20)
- 01.07.21, Rudelsingen (verschoben vom 01. + 02.07.20)
- 25.07.21, The Dublin Legends (verschoben vom 19.07.20)
- 31.07.21, 9. Komische SommerNacht
(verschoben vom 01.08.20)
- 06.08.21, Laith Al-Deen (verschoben vom 25.07.20)
- 07.08.21, Element of Crime (Ausverkauft, verschoben vom 09.07.20)
- 08.08.21, Element of Crime (Zusatzshow)
- 18.08.21, Queen Revival Show performed by Breas Free
(verschoben vom 19.08.20)
- 04.09.21, Klaus Hoffmann (verschoben vom 17.07.20)

August

bis Sonntag, 30. August

Ausstellung: Sommerträume

Bilder, Plastiken, Objekte, Fotografien



Galerie Moderne,
Am Delf (Eyhausen)
mittwochs und samstags
14 – 17 Uhr,
sonntags 11 – 17 Uhr
u. nach Vereinbarung
www.galerie-moderne.de

Vorschau

Die Corona-Pandemie hat den Veranstaltungs-Sommer auch in Bad Zwischenahn kräftig vermässelt. Vielfach sind die Veranstaltungen aber auf das kommende Jahr verschoben worden. Folgende Termine stehen schon fest:

Quer durchs Meer
Freischwimm-Event
07. 08.2021
DLRG

Termine Musik im Park siehe linke Spalte.

e-Bikes kauft man bei e-motion!
Fahrräder gibt's woanders.

≡ e-motion ≡

e-Bike Welt & Dreirad-Zentrum

Eva-Lessing-Straße 8 · 26160 Bad Zwischenahn

Tel: 04403 - 60 27 190

Mo-Fr 09:30-18:30 Uhr · Sa 10:00-16:00 Uhr

www.emotion-technologies.de

www.dreirad-zentrum.de

Sommer & Urlaub in Zwischenahn

Zuhausebleiben in den Ferien – super Sache! Während andere weite Autofahrten mit Stau und Gequengel zu - trotz allem - vollen Urlaubsstränden oder Flugreisen in die Sommerhitze am Mittelmeer auf sich nehmen, kann das Nicht-verreisen doch eigentlich eine reine Wohltat sein. Das hat das BZ Journal bereits vor ein paar Jahren einmal auf den Punkt gebracht, und es hat jetzt zu Pandemie-Zeiten wieder eine ganz eigene Aktualität bekommen.

Ein großer Süßwassersee liegt direkt vor der Haustür und lädt zum Schwimmen, Stand-up-Paddling oder Segeln ein, eine breitgefächerte Auswahl an Restaurants und schönen Cafés befindet sich in unmittelbarer Nähe, der Komfort der eigenen Wohnung kann an freien Tagen gleich doppelt genossen werden, und dann gibt es da noch ein wunderschönes Freibad, tolle Rad- und Inlinerwege, Minigolf, Swingolf, Segelflug-Mitfluggelegenheiten oder die Möglichkeit von Entdeckertouren im Moor, mit Audiostationen und vieles mehr.

Also, entspannt zurücklehnen, die perfekte Urlaubszeit direkt vor der eigenen Haustür erleben von Badespaßaction und kulinarischen Ausflügen mit einem Sun-Downer-Drink im Strandpark. Echter Luxus für wenig Geld und null Stress auf Straßen, an vollen überhitzten Stränden und mäßigen Hotels.

Von Chillen bis Action –
kein Grund zur Traurigkeit



Foto: Touristik BZ

Happy Holidays in Zwischenahn!

Schwimmen im Zwischenahner Meer

Badestellen im Strandpark, bei der DLRG in Rostrup und am Fähranleger in Dreibergen

Chillen und Erleben im Park der Gärten

Gartenkultur genießen in Rostrup

Radtouren um den See, durch das Moor oder das Ammerland

Infos über ausgeschilderte Touren in der Touristik Zentrale bei der Wandelhalle

Segeln, Surfen, SUP-Board

Feste Bootslliegeplätze Yachthafen Bünning (Südufer), Hafen an der Wohnanlage Eyhausen (Südufer), ZSK (Ostufer), Segel-, SUP- und Surfkurse WSM Funsport, DJH-Segelkurse

coole Drinks, Eis und Kulinarisches genießen

bietet die vielfältige Zwischenahner Gastronomie

Nachhaltigkeitsralley mitmachen

Entdeckertour mit 17 Stationen rund um den See und sein Umland, Unterlagen in der Tourist-Info bzw. über www.bad-zwischenahn-touristik.de



Foto: Bünning

Badespaß im Freibad

Fünf Becken, Sprungturm, Liegewiese, Beachvolleyball- und Fußballplatz



Foto: Gemeinde

Sonnenschutz von Achternbosch

markilux



ZUHAUSE IST ES DOCH AM SCHÖNSTEN!



ACHTERNBOSCH

Markisen / Rollläden / Haustüren

Käthe-Kruse-Straße 45
26160 Bad Zwischenahn

Tel 04403 6025838
info@achternbosch-oldenburg.de

www.achternbosch-oldenburg.de



Möbel BEHRENS

Kochen & Wohnen wie ich es mag.

+++ IHR KOMPETENTER KÜCHEN- & MÖBEL-PARTNER IN BAD ZWISCHENAHN +++



Küchen & Möbel erleben...



BESTER SERVICE



Persönliche
Fachberatung



Kostenloses
Aufmaß vor Ort



Fachgerechte Montage
durch unsere Tischler



3D-Computer-
planung im Detail



Pünktliche Lieferung
zum Wunschtermin



Kostenlose Altmöbel-
& Küchen-Entsorgung

Mühlenstraße 6 – 10 | Bad Zwischenahn
Tel.: 0 44 03 / 22 46 | www.moebelbehrens.de